

LEVITIKAS

Levitikas' loe, 'Levi kaminawk ih akawng' tiah thuih koehhah ih ni. Levi loe Jakob capa thumto haih ah oh. Anih loe Aaron hoi anghum tathuk acaeng ah oh moe, Sinai mae ah kahni im khenzawnkung ah oh; Sithaw mah anih hanah Israel kaminawk Sithaw bokhahih zaehoikung tok to paek. Levitikas cabu mah qaima kawng, bokhahih daannawk hoi qaima mah pazui han koi daannawk pacoengah, Israel kaminawk han daan patukhahih kawngnawk to a thuih. To tiah oh hanah Israel caanawk loe Sinai mae ah saning hnetto thung khosak o; Israel kaminawk loe misong ohhahih Izip prae thung hoi loih o pacoeng, Kanaan prae ah caehhahih kawng to amtueng. Levitikas mah loe lokpui koek ah 'ciimcaihahih' kawng to thuih; Sithaw hoi kami ciimcaihahih kawng loe (11.45) thungah hnuk thahih. Hae cabu thung ih daan loe Israel kaminawk mah Sithaw bokhahih ih daan khue na ai ah, ciimcai Sithaw kami ah khosak o thai hanah thapaekkung daan ah doeh oh.

Angbawnhahih daan

¹ Angraeng mah Mosi to kawk moe, amkhuenghahih kahni im hoiah lok to thuih pae; anih khaeah, ² Israel kaminawk khaeah hae tiah thui pae; mi kawbaktih doeh Angraeng paek hanah hmuenmae to sin o nahaeloe, maitaw, tuu hoi maeh to sin o han oh.

³ Maitaw hoi hmai angbawnhaih sah nahaeloe, coek koi kaom ai atae to paek nasoe; Angraeng ih palung tongh hanah, kaminawk amkhuenghaih kahni im akunhaih thok taengah paek nasoe.

⁴ Paekkung loe hmai angbawnhaih ah sak ih maitaw lu nuiah a ban to koeng han oh; to tiah ni to maitaw to anih mah zae tahmen hanah sak ih angbawnhaih ah talawk pae tih. ⁵ Anih mah maitaw tae to Agraeng hmaa ah bop tih: Aaron capa qaimanawk mah maitaw thii to sin o ueloe, amkhuenghaih kahni im thok taeng ih hmaicam nuiah haeh o tih. ⁶ Anih mah hmai angbawnhaih sak ih maitaw ahin to khok ueloe, moi to ahap ahap ah takroek tih. ⁷ Aaron capa qaimanawk mah hmaicam pongah hmai to tik o ueloe, thing doeh hmaicam nuiah tik o tih; ⁸ to pacoengah Aaron capa qaimanawk mah, ahap ahap ah takroek ih angan, alu hoi athawk-nawk to hmaicam nuiah tik ih hmai thungah pakhaem o tih; ⁹ takoh moi hoi akhoknawk to tui hoiah pasae o ueloe, qaima mah hmaicam nuiah pakhaem tih; hae loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih, hmai angbawnhaih ah oh.

¹⁰ Hmai angbawnhaih to tuu hoiah maw, to tih ai boeh loe maeh hoiah maw sah nahaeloe, coek koi kaom ai atae to paek han oh. ¹¹ Tuu hoi maeh loe hmaicam aluek bang ih Angraeng hmaa ah bop tih; to pacoengah qaimanawk, Aaron capanawk mah athii to hmaicam taengah haeh o boih tih. ¹² Moi to ahap ahap ah takroek o ueloe, qaima mah alu hoi athawk to hmaicam nuiah tik ih hmai pongah koeng tih; ¹³ toe takoh hoi akhoknawk loe tui hoi pasaeh o pacoengah,

qaima mah sin ueloe, hmaicam nuiah pakhaem tih; hae loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih hmai hoi sak ih angbawnhah ah oh.

¹⁴ Tavaanawk hoiah Angraeng khaeah hmai angbawnhah to sah nahaeloe, pahuu maw, to tih ai boeh loe im ah pacah ih pahuu to sin o ah loe sah oh. ¹⁵ To angbawnhah hmuen loe qaima mah hmaicam ah sin tih, tahnong takroek pacoengah, hmaicam nuiah hmai hoiah pakhaem tih; athii loe hmaicam taengah krai tih; ¹⁶ taprok pacoengah, taqawn hoi amuinawk to hmaicam taeng ih maiphu suekhah ahmuen ah va tih; ¹⁷ pakhraeh to takroek ai ah a taak to pakhoih ueloe, qaima mah hmaicam nuiah tik ih thing nuiah hmai pakhaem tih; hae loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih, hmai hoi sak ih angbawnhah ah oh.

2

Cang hoi angbawnhah daan

¹ Mi kawbaktih doeh Angraeng khaeah cang hoi angbawnhah sah nahaeloe, kahoih takaw dip to paek ah; takaw dip nuiah situi to bawh ah loe, hmuihoih to a nuiah suem ah; ² qaima Aaron capanawk khaeah sin ah loe, qaima mah takaw ban tamsu maeto, situi hoi hmuihoihnawk to la boih ueloe, panoek poe hanah to hmuennawk to hmaicam nuiah hmai hoiah thlaek tih; to naah Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih, hmai hoi sak ih angbawnhah ah om tih. ³ Kamtlai takaw dip hoiah sak ih angbawnhah loe, Aaron hoi a capanawk hanah om tih; hae loe Angraeng

khaeah hmai hoiah sak ih angbawnhaih thungah kaciim koek ah oh.

⁴ Camphaek laom pongah haek ih takaw hoi angbawnhaih sah nahaeloe, situi hoi atok ih taeh thuh ai ih takaw dip, to tih ai boeh loe taeh thuh ai situi bawh ih takaw kaenawk to sin ah. ⁵ Camphaek laom pongah haek ih takaw hoiah angbawnhaih sah nahaeloe, taeh thuh ai situi hoi atok ih kahoih takaw dip hoiah sah ah. ⁶ Takaw to a aeh pacoengah situi hoi bawh ah; to loe cang hoi sak ih angbawnhaih ah om tih. ⁷ Camphaek laom pongah haek ih takaw hoi angbawnhaih sah nahaeloe, situi hoi atok ih kahoih takaw dip hoiah sah ah. ⁸ To baktih caak koi hoi congca angbawnhaih to Angraeng khaeah sin ah loe, qaima khaeah paek ah; anih mah hmaicam ah sin tih. ⁹ Qaima mah angbawnhaih sak ih hmuen thung hoiah panoek poe hanah thoemto hmuen to la ueloe, hmaicam nuiah hmai hoiah thlaek tih; hae loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih, hmai hoi sak ih angbawnhaih ah oh. ¹⁰ Kamtlai cang hoi sak ih angbawnhaih loe, Aaron hoi a capanawk hanah om tih; hae loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih, hmai angbawnhaih ah oh.

¹¹ Angraeng khaeah paek ih takaw boih taeh thuh hmah; Angraeng khaeah hmai angbawnhaih sak naah, taeh doeh, khoitui doeh hmai pakhaem hmah. ¹² Thingthai tangsuek hoi angbawnhaih sak hanah, kathai hmaloe koek to Angraeng khaeah sin ah, toe hmuihoih paek hanah hmaicam nuiah hmai hoi thlaek hmah. ¹³ Cang hoi sak ih angbawnhaih hmuen to paloi

thuh boih ah; cang hoi sak ih angbawnhah
 hmuen nuiah na Sithaw ih lokmaihah paloi
 thuh han pahnet hmah; na paek ih hmuen boih
 paloi thuh ah. ¹⁴ Thingthai hmaloe koek hoiah
 Angraeng khaeah angbawnhah na sak nahaeloe,
 hmai pongah haek moe, daengh ih cang to paek
 ah. ¹⁵ A nuiah situi bawh ah loe hmuihoih to
 suem ah; hae loe cang hoi angbawnhah sak
 ih hmuen ah oh. ¹⁶ Qaima mah panoek poe
 hanah daengh ih cang thoemto hoi situi thoemto
 la ueloe, atok pacoeng ah hmuihoihnawk hoi
 nawnto hmai qoeng tih; to loe Angraeng khaeah
 sak ih hmai angbawnhah ah oh.

3

Angdaeh angbawnhah daan

¹ Kami maeto mah maitaw hoi angdaeh
 angbawnhah sah nahaeloe, coek koi kaom ai
 maitaw tae, to tih ai boeh loe maitaw tala
 to Angraeng khaeah paek ah. ² Anih mah
 paek ih maitaw lu nuiah a ban to koeng ueloe,
 rangpui amkhuenghah kahnim im thok taengah
 bop tih; to pacoengah Aaron capa qaimanawk
 mah athii to hmaicam taeng boih ah haeh o
 tih. ³ Angdaeh angbawnhah sak hanah, tazae
 taqawn kakhuk athawknawk hoi tazae taqawn
 nui ih athawknawk boih, ⁴ pakaeh hnetto hoi
 a nuiah kaom athawknawk, panak taeng ih
 athawknawk, pathin nui ih athawknawk hoi
 pakaenawk to nawnto la ah loe, Angraeng
 khaeah hmai angbawnhah to sah ah. ⁵ To
 pacoengah Aaron capanawk mah hmaicam ah

tik ih hmai nuiah, hmai angbawnhahih ah sak ih moi hoi nawnto hmai pakhaem tih; to loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih hmai hoi sak ih angbawnhahih ah oh.

⁶ Tuu hoi angdaeh angbawnhahih sah nahaeloe, coek koi kaom ai, tuu khongkha thung ih tuu tae maw, to tih ai boeh loe tuu tala hoiah maw sah ah. ⁷ Tuucaah hoi angbawnhahih sah nahaeloe, Angraeng hmaa ah paek ah. ⁸ Anih mah paek ih tuu lu nuiah a ban to koeng ueloe, rangpui amkhuenghahih kahni im hmaa ah bop tih; Aaron capanawkw mah athii to hmaicam taeng boih ah haeh o tih. ⁹ Tazae taqawn kakhuk athawknawkw hoi tazae taqawn nui ih athawknawkw boih, athawkw hoi kaenghuh taeng ih ngannawkw to la ah, angdaeh angbawnhahih sak hanah, ¹⁰ pakae hnetto hoi a nuiah kaom athawknawkw, panak taeng ih athawknawkw, pathin nui ih athawknawkw hoi pakaenawkw to nawnto lak pacoengah, Angraeng khaeah hmai angbawnhahih to sah ah. ¹¹ Qaima mah to athawknawkw to hmaicam nuiah hmai hoi pakhaem tih; to loe Angraeng khaeah hmai angbawnhahih ah sak ih buh ah oh.

¹² Maeh hoi angbawnhahih sah nahaeloe, Angraeng hmaa ah paek ah. ¹³ Anih mah paek ih maeh lu nuiah a ban to koeng ueloe, rangpui amkhuenghahih kahni im hma ah bop tih; Aaron capanawkw mah athii to hmaicam taeng boih ah haeh o tih. ¹⁴ A paek ih hmuen thung hoiah thoemto hmuen to la ueloe, Angraeng khaeah hmai angbawnhahih to sah tih; tazae taqawn kakhuk athawknawkw hoi tazae taqawn nui ih athawknawkw boih, ¹⁵ pakae hnetto hoi

a nuiah kaom athawknawkw, panak taeng ih athawknawkw, pathin nui ih athawknawkw hoi pakaenawkw to nawnto la ah loe, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sah ah. ¹⁶ Qaima mah athawknawkw to hmaicam nuiah hmai hoi pakhaem tih; to loe Angraeng khaeah hmuihoih ah paek ih, buh hoi sak ih angbawnhaih ah oh; athawknawkw boih loe Angraeng ih ni. ¹⁷ Hae loe kawbaktih ahmuen ah om o cadoeh, angzo han koi na caanawkw boih mah moithawkw hoi athii caak o han ai ah, dungzan ah kaom Angraeng ih lok ah oh, tiah a thuih pae.

4

Zae angbawnhaih

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, ² Israel kaminawkw khaeah, Angraeng mah thuih ih lok to na tahngai o ai pongah, sak han ai a thuih ih lok to na aek o moe, zaehaih na sak o moeng, ³ situi bawh tangcae qaima doeh kaminawkw mah sak o ih zaehaih sah pazae moeng nahaeloe, a sak ih zae angbawn haih hanah, coek koi kaom ai saning kanawkw maitaw tae to Angraeng hmaa ah sin nasoe. ⁴ Anih mah maitaw tae to amkhuenghaih kahni im thok taengah Angraeng hmaa ah hoi ueloe, maitaw tae lu nuiah a ban to koeng pacoengah, Angraeng hmaa ah bop tih. ⁵ To pacoengah situi bawh tangcae ih qaima mah athii to la ueloe, amkhuenghaih kahni im ah sin tih; ⁶ qaima mah a banpazung to athii thungah nup pacoengah, hmuenciim ah payang ih kahni hma hoi Angraeng hmaa ah, vai sarihto haeh tih. ⁷ To

pacoengah qaima mah kaminawkw amkhuenghah kahni imthung ih Angraeng hmaa ah kaom, hmuihoih thlaekhaih hmaicam takii thungah thoemto maitaw thii to thaeng ueloe, athii to amkhuenghah kahni im thok taengah kaom, hmai angbawnhaih hmaicam kung ah krai tih. ⁸ Tazae taqawn kakhuk athawknawkw hoi tazae taqawn nui ih athawknawkw boih, maitaw tae ih athawknawkw boih, ⁹ pakae hnetto hoi a nuiah kaom athawknawkw, panak taeng ih athawknawkw, pathin nui ih athawknawkw hoi pakaenawkw doeh, zae angbawnhaih sak hanah la boih tih, ¹⁰ angdaeh angbawnhaih maitaw thawkw to lak boih pacoengah, qaima mah hmai angbawnhaih sak hanah hmaicam nuiah hmai pakhaem tih. ¹¹ Toe maitaw tae ih ahin, angan, lu, khoknawkw, tazae taqawnnawkw hoiah a aek, ¹² maitaw takpum boih im tasa bang ih, maiphu kraihih ahmuen, hmuenciim ah maiphu nuiah, hmai to tik ueloe, hmai hoiah qoeng tih.

¹³ Israel kaminawkw loe Angraeng mah thuih ih lok to tahngai o ai, sak han ai a thuih pae ih lok to aek o moe, zaehaih a sak o, toe sakpazae haih to rangpui hma ah amtueng ai, ¹⁴ toe sakpazae moeng ih zaehaih to panoek o naah, sakpazae haih hmuen pongah zae angbawnhaih to sah o nahaeloe, kami rangpui mah saning kanawkw maitaw tae maeto kaminawkw amkhuenghah kahni im hma ah sin moe, paek o han angaih. ¹⁵ Rangpui kacoeh tanawkw mah, Angraeng hmaa ah paek o ih maitaw tae lu nuiah ban to koeng o nasoe loe, Angraeng hmaa ah bop o nasoe. ¹⁶ To

pacoengah situi hoi bawh tangcae qaima mah maitaw tae ih athii to rangpui amkhuenghah kahni im ah sin tih. ¹⁷ Qaima mah maitaw thii thungah a banpazung to nup ueloe, kahni payang ih, Angraeng hmaa ah vai sarihto haeh tih. ¹⁸ To pacoenhah qaima mah amkhuenghah kahni imthung ih Angraeng hmaa ah kaom, hmaicam takii thungah thoemto maitaw thii to lawn ueloe, amkhuenghah kahni im thok taengah kaom, hmai angbawnhah hmaicam kung ah krai tih. ¹⁹ Athawknawk to la boih ueloe, hmaicam nuiah hmai pakhaem tih. ²⁰ Zae angbawnhah maitaw tae hoi sak ih baktih toengah, hae maitaw tae doeh sah toeng ah; to naah qaima mah kaminawk zaehah loih thai hanah angbawnhah to sah pae ueloe, nihcae zaehah to tahmen pae tih. ²¹ To pacoenhah a ohhah im tasa bangah maitaw tae to hoi ueloe, hmaloe ih maitaw tae pakhaem baktih toengah, hmai pakhaem toeng tih; to loe kaminawk zaehah loih hanah sak ih angbawnhah ah om tih.

²² Zaehoikung loe angmah Angraeng Sithaw ih lok to tahngai ai, sak han ai a thuih ih lok to aek moe, poek ai pui hoi zaehah to a sak moeng pongah, zae kami ah oh, ²³ toe a zaehah hoi a sakpazae moeng ih hmuen to panoek naah, a sak ih zae angbawn hah hanah, coek koi kaom ai maeh caa atae to sin han oh, ²⁴ a paek ih maeh lu nuiah a ban to koeng ueloe, Angraeng hmaa ah hmai angbawnhah sak ih ahmuen ah bop tih; to loe zae angbawnhah sak ih hmuen ah oh. ²⁵ To pacoenhah qaima mah zae angbawnhah athii to

banpazung hoiah la ueloe, hmai angbawnhaih hmaicam ih takiinawkw thungah lawn pacoengah, athii to hmaicam kung ah krai tih. ²⁶ Angdaeh angbawnhaih athawkw to hmai pakhaem baktih toengah, athawknawkw boih hmaicam ah hmai pakhaem toeng tih; zaehaih loih hanah qaima mah to tiah angbawnhaih to sah pae ueloe, a zaehaih to tahmen pae tih.

²⁷ Rangpui thung ih kamtang kami maeto loe, Angraeng mah thuih ih lok to tahngai ai, sak han ai a thuih ih lok to aek, poek ai pui hoiah hmuen to a sakpazae moeng pongah, kazae kami ah a oh, ²⁸ toe a zaehaih hoi a sakpazae moenghaih to panoek naah, a sak ih zaehaih to angbawn haih hanah, coek koi kaom ai maeh caa tala to sin han oh. ²⁹ Zae angbawnhaih sak hanah a paek ih maeh lu nuiah a ban to koeng ueloe, hmai hoi sak ih angbawnhaih ahmuen ah zae angbawnhaih moi to bop tih. ³⁰ To pacoengah qaima mah zae angbawnhaih moi thii to banpazung hoiah la tih, hmai angbawnhaih hmaicam pong ih takiinawkw thungah lawn ueloe, athii to hmaicam kung ah krai boih tih. ³¹ Angdaeh angbawnhaih moi thung hoiah athawkw to lak baktih toengah, athawknawkw to lak boih pacoengah, Angraeng han hmuihoih paek ih hmaicam nuiah hmai hoi pakhaem tih; to tiah zae loih hanah qaima mah angbawnhaih to sah ueloe, a zaehaih to tahmen pae tih.

³² Tuucaah hoi angbawnhaih sah nahaeloe, coek koi kaom ai tuucaah tala to sin han oh. ³³ Zae angbawnhaih tuucaah lu nuiah a ban to koeng

ueloe, hmai hoi angbawnhah sak ih ahmuen ah, zae angbawnhah moi to bop tih. ³⁴ To pacoengah qaima mah zae angbawnhah athii to banpazung hoiah la tih, hmai angbawnhah hmaicam pong ih takiinawkw thungah lawn ueloe, hmaicam kung ah krai tih. ³⁵ Angdaeh angbawnhah moi thung hoiah athawkw to lak baktih toengah, athawknawkw to lak boih pacoengah, Angraeng khaeah hmai hoi sak ih angbawnhah hoi nawnto hmaicam nuiah hmai pakhaem tih; to tiah anih zae loih hanah qaima mah angbawnhah to sah pae ueloe, a zaehaih to tahmenhah pae tih.

5

¹ Kami maeto loe a hnuk ih hmuen hoi panoek ih hmuen nuiah hnukung ah oh moe, rangpui hmaa ah lokmahaih sahkung ih lok doeh a thaih; toe thuih han koeh ai nahaeloe, a zaehaih to a nuiah krah tih. ² To tih ai boeh loe kami maeto mah kaciim ai hmuen maw, kaciim ai moi maw, to tih ai boeh loe kaciim ai maitaw qok maw, to tih ai boeh loe kaciim ai zok hoi kavak moinawkw maw panoek ai pui hoiah sui moeng nahaeloe, to tiah a sak ih hmuen to anih mah panoek let naah, anih loe zaehaih sah kami ah ni om tih boeh. ³ To tih ai boeh loe kami maeto loe panoek ai ah, kami khae ih ciimcai ai hmuen maw, kami maeto mah sak ih ciimcai ai hmuen maw a sui moeng, toe to tiah a sak ih hmuen to anih mah panoek let naah, anih loe zaehaih sah kami ah ni oh boeh. ⁴ To tih ai boeh loe kami maeto loe kahoih ai hmuen pongah maw, kahoih hmuen pongah maw, panoek ai pui hoiah

lokmaihaih to a sak moeng, toe to tiah a sak ih hmuen to anih mah panoek naah, anih loe zaehaih sah kami ah ni oh boeh. ⁵ Mi kawbaktih doeh to baktih hmuennawkw pongah zae ah om nahaeloe, a zaehaih hmuen to taphong han oh. ⁶ A zaehaih hmuen pongah Angraeng khaeah zae angbawnhaih sak hanah, tuuca a tala maw, to tih ai boeh loe maeh tala maw a sin han oh; to pacoengah qaima mah anih hanah zae angbawnhaih sah pae tih.

⁷ Tuuca sin thai ai nahaeloe, Angraeng khaeah zae angbawnhaih sak hanah, pahuu hnetto maw, to tih ai boeh loe im pahuu hnetto maw sin han oh; maeto hoiah zae angbawnhaih to sah ueloe, kalah maeto hoiah hmai angbawnhaih to sah tih. ⁸ To hmuennawkw to qaima khaeah sin ah, anih mah tavaa maeto hoiah zae angbawnhaih to sah pae hmaloe tih, anih mah tahnong to tamet pae poek tih, toe taprawt pat mak ai. ⁹ Zae angbawnhaih athii to hmaicam taengah haeh tih; kamtlai athii loe hmaicam kung ah krai tih; to loe zae angbawnhaih ah oh. ¹⁰ To pacoengah sakhaih atawkw baktih toengah, qaima mah hnetto haih tavaa hoiah hmai angbawnhaih to sah pae tih; a zaehaih pongah qaima mah zae angbawnhaih to sah pae tih; to naah anih ih zaehaih to tahmen tih.

¹¹ Toe pahuu hnetto maw, im pahuu hnetto maw doeh sin thai ai nahaeloe, zae angbawnhaih sak hanah, takaw dip kahoih ephah hato thungah maeto sin moe, paek han oh; zae angbawnhaih ah oh pongah, situi bawh hmah ah loe, hmuihoih doeh a nuiah suem hmah. ¹² To

hmuen loe qaima khaeah sin ah, anih mah takaw dip to ban tamsum maeto la ueloe, Angraeng hmaa ah hmai angbawnhaih sak baktih toengah, hmaicam nuihah hmai hoiah thlaek tih; to loe zae angbawnhaih ah om tih. ¹³ To tiah qaima mah anih sakpazae haih hmuen maeto hanah zae angbawnhaih to sah pae nahaeloe, anih zae haih to tahmen tih; cang hoi angbawnhaih sak ih baktih toengah, kamtlai angbawnhaih hmuen loe qaima taham ah om tih, tiah a thuih pae.

Sakpazae angbawnhaih

¹⁴ Angraeng mah Mosi khaeah, ¹⁵ kami maeto mah Angraeng ih hmuenciim maeto ah, poek ai pui hoiah zae haih to sah moeng nahaeloe, a sak pazae ih hmuen pongah zae angbawnhaih sak hanah, coek koi kaom ai, tuu khongkha thung ih tuu tae maeto hoiah sak ih zae angbawnhaih ah oh pongah, hmuenciim ih shekel tahhaih dan baktih toengah, sui kanglung shekel nazetto maw tito pakoep ah loe, Angraeng hmaa ah sin ah; ¹⁶ kaciim hmuen nuihah a sakpazae ih hmuen to pathok let pacoengah loe, to hmuen pangato thungah maeto qaima hanah paek thap pae ah; qaima mah tuu khongkha thung ih tuu tae hoiah anih hanah zae angbawnhaih to sah pae ueloe, a zae haih to tahmen tih.

¹⁷ Kami maeto mah Angraeng mah sak han ai thuih ih lok to aek moe, zae haih sah moeng nahaeloe, a sakpazae ih hmuen to panoek ai cadoeh, anih loe zae ah oh boeh pongah, a zae haih tho to hnu tih. ¹⁸ Sakpazae angbawnhaih ah oh pongah, sum kanglung phoisa nazetto

maw tito pakoep ah loe, coek koi kaom ai, tuu khongkha thung ih tuu tae hoi nawnto qaima khaeah sin ah; anih mah poek ai pui hoiah hmuen to sahpazae cadoeh, anih mah hmuen sakpazae boeh, tito panoek ai pongah, qaima mah anih hanah zae angbawnhah sah pae nahaeloe, a zaehaih to tahmen tih. ¹⁹ To loe zae angbawnhah ah oh; tangtang ni anih loe Angraeng hmaa ah hmuen sahpazae kami ah oh, tiah a naa.

6

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, ² kami maeto loe a imtaeng kami mah hmuen maeto pakuemsak maw, to tih ai boeh loe hmuen to ap naah to hmuen to anih mah lak pae ving maw, to tih ai boeh loe aling pae ving maw; ³ to tih ai boeh loe hmuen to anghmatsak ving maw, to tih ai boeh loe hmuen kawng pongah amsawnlok a thuih moe, amsoem ai ah lokkamhah to a sak moeng; to tiah anih mah zaehaih hmuen to sah moeng nahaeloe, ⁴ to kami loe sakpazae moeng moe, zaehaih tawnh boeh pongah, a lomh ih hmuen maw, to tih ai boeh loe aling ih hmuen maw, to tih ai boeh loe minawk mah ap ih hmuen maw, to tih ai boeh loe anghmat pacoengah hnuk let ih hmuen maw, ⁵ to tih ai boeh loe amsoem ai ah lokkam ih hmuen to, pangato thungah maeto thap moe, zae angbawnhah niah, hmuen tawnkung khaeah nawnto paek let han oh. ⁶ Angraeng hmaa ah zae angbawnhah sak hanah, zae angbawnhah sak

han khawt tih hmang, tiah na pakoep ih phoisa hoi nawnto, coek koi kaom ai tuu khongkha thung ih tuu tae to qaima khaeah sin ah. ⁷ To naah qaima mah Angraeng hmaa ah anih han zae angbawnhah sah pae ueloe, anih mah sak ih kawbaktih zaehaih doeh tahmen tih, tiah a naa.

Hmai hoi angbawnhah

⁸ Angraeng mah Mosi khaeah, ⁹ Aaron hoi a capanawk khaeah hae tiah thui paeh; hmai angbawnhah daan loe hae tiah oh; hmai angbawnhah sak naah, hmaicam pongah aqum puek, khawnbang khoeek to hmai angqongsak poe ah; hmaicam ih hmai loe dueh ai ah, angqongsak poe han oh. ¹⁰ Qaima loe angmah ih puu ngan laihaw to angkhuk moe, puu ngan canghnawh kasawk to abuen han oh; anih mah hmaicam nuiah hmai mah kangh ih moi poep to la ueloe, hmaicam taengah suem tih. ¹¹ To pacogengah angkhuk ih khukbuennawk to angkhring ueloe, kalah khukbuennawk angkrah pacogengah, a ohhahim im tasa bang ih hmuenciim ah moi pakhaemhah hmaipoep to sin tih. ¹² Hmaicam nui ih hmai loe angqong poe han oh; paduek han om ai; khawnbang kruek qaima mah hmaicam nuiah thing tik ueloe, to hmai nuiah hmai angbawnhah ah sak ih moi to suem tih; to hmai nuiah angdaehhah sak ih moithawk to pakhaem tih. ¹³ Hmaicam pong ih hmai loe dueksak han om ai; boeng ai ah angqong poe han oh.

Cang hoi angbawnhah

¹⁴ Cang paekhaih daan loe hae tiah oh; Aaron capanawk mah cang hoi angbawnhaih to Angraeng khaeah, hmaicam hma ah sin o tih. ¹⁵ Qaima mah cang hoi angbawnhaih sak ih hmuen thung hoiah takaw dip ban tamsum maeto la ueloe, panoek poehaih, situi hoi hmuihoihnawk boih to, Angraeng khaeah hmuihoih ah paek hanah hmaicam nuiah hmai hoi thlaek tih. ¹⁶ Kamtlai to Aaron hoi a capanawk mah caa o tih; toe nihcae loe taeh thuh ai ih takaw hoiah hmuenciim, kaminawk amkhuenghaih kahni im longhma ah caa o tih. ¹⁷ Taeh thuh ih takaw to haek hmah; kai khaeah sak ih hmai angbawnhaih ah sak ih hmuen thung hoiah to takaw dip to nihcae han ka paek boeh; to loe zae angbawnhaih hoi sakpazae pongah angbawnhaih hmuen baktiah ni ciim. ¹⁸ To baktih takaw loe Aaron capanawk boih mah caa o thai tih. Hae loe hmabang angzo han koi caanawk mah toep han ih taham ah kaom, Angraeng khaeah sak ih hmai angbawnhaih daan ah om tih; to angbawnhaih hmuen sui kaminawk boih loe ciimcai o tih, tiah a naa.

¹⁹ Angraeng mah Mosi khaeah, ²⁰ Aaron hoi a capanawk loe, situi bawh moe, toksak caksakhaih ni hoi kamtong, Angraeng khaeah cang hoi sak ih angbawnhaih dungzan ah a sinh o hanah, takaw dip ephah hato thungah maeto, akhawn bang ah ahap, duembang ah ahap paek o tih. ²¹ To takaw loe camphaek laom pongah situi hoi haek pacoengah, a thungah sin ueloe, kamtlai takaw dipnawk to hmuihoih ah Angraeng khaeah paek tih. ²² Aaron zuengah qaima

ah situi bawh ih a capanawk mah angbawnhahih to sah o tih; hae loe dungzan ah kaom Angraeng khaeah paek ih hmuen tathlanghahih daan ah oh; hmuen boih hmai pakhaem oh. ²³ Qaima han sak ih cang hoi angbawnhahih loe, hmai hoi thlaek boih han oh; caak han om ai, tiah a naa.

Zae angbawnhahih

²⁴ Angraeng mah Mosi khaeah, ²⁵ Aaron hoi a capanawk khaeah hae tiah thui paeh; Zae angbawnhahih daan loe hae tiah oh; hmai hoi sak ih angbawnhahih moi bohahih ahmuen ah, zae angbawnhahih moi to Angraeng hmaa ah boh han oh; hae loe kaciim koek ah oh. ²⁶ Zae angbawnhahih sah qaima mah moi to caa tih; kaminawk amkhuenghahih kahni im longhma ih, hmuenciim ah caa tih. ²⁷ Angbawnhahih moi sui kaminawk boih loe ciim o tih; khukbuen nuiah athii to akap moeng nahaeloe, hmuenciim ah masuk ah. ²⁸ Moi thonghahih long laom to pakoih oh; toe moi to sum kamling pongah thong o nahaeloe, laom to hmawt o suidik ah loe tui hoiah pasae oh. ²⁹ Qaima imthung takoh nongpa boih mah moi to caa o tih; hae loe kaciim koek ah oh. ³⁰ Toe zae angbawnhahih sak hanah zae angbawnhahih moi thii to kaminawk amkhuenghahih kahni imthung ih hmuenciim ah sin nahaeloe, to angbawnhahih moi to caa hmah; hmai hoi qoeng oh, tiah a naa.

7

Sakpazae angbawnhahih

¹ Hae loe kaciim koek, sakpazae angbawnhaih daan ah oh. ² Hmai angbawnhaih moi bohahih ahmuen ah, nihcae mah sakpazae angbawnhaih moi to bop o tih; anih mah athii to hmaicam taengah haeh tih. ³ Anih mah athawknawk boih, tamai ih athawk hoi tazae taqawn nuiah kaom athawknawk boih to tathlang tih. ⁴ Anih mah pakae hnetto hoi pakae nui ih athawk, kaenghuh taeng ih ngannawk, pathin nui ih athawknawk to la boih tih; ⁵ to moinawk to qaima mah hmaicam nuiah hmai pakhaem ueloe, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to sah tih; hae loe sakpazae angbawnhaih ah oh. ⁶ Qaima imthung takoh ih nongpa boih mah moi to caa o tih; to loe ciimcai koek ah oh pongah, kaciim ahmuen ah caa o tih. ⁷ Zae angbawnhaih daan hoi sakpazae angbawnhaih daan loe maeto ah ni oh; zae angbawnhaih sahkung qaima mah to daan to tawn han oh. ⁸ Mi kawbaktih kami hanah angbawnhaih sah pae cadoeh, angbawnhaih sah qaima loe, a sak ih angbawnhaih moi hin to angmah hanah suem tih. ⁹ Camphaek laom pongah haek ih takaw, haekhaih laom pongah haek ih takaw, sum kangphaek pongah haek ih takaw boih loe, angbawnhaih sah qaima mah la tih. ¹⁰ Situi hoi atok maw, atok ai, angbawnhaih takaw boih, Aaron capanawk boih mah kangvan ah la o tih.

Angdaeh angbawnhaih

¹¹ Hae loe kami mah Angraeng khaeah angbawnhaih sak koi, angdaeh angbawnhaih daan ah oh. ¹² Kami maeto mah anghoe hmuen

paekhaih sah nahaeloe, anghoe angbawnhaih hmuen hoi nawnto, situi hoi atok moe, taeh thuh ai ih takaw kae; situi nok moe, taeh thuh ai ih takaw karoem, situi hoi atok ih takaw kae, kahoih takaw dip, situi hoi haek ih takaw to paek ah. ¹³ Takaw pacoengah, anghoe pongah angdaeh angbawnhaih hmuen hoi nawnto, taeh thuh ih takaw to paek ah. ¹⁴ Angbawnhaih hmuen boih thung hoiah takaw maeto Angraeng khaeah paek ah; to loe angdaeh angbawnhaih athii haehkung qaima taham ah om tih. ¹⁵ Anghoe pongah angdaeh angbawnhaih ah boh ih moi loe, moi boh niah caa roep ah; akhawn bang khoek to omsak hmah. ¹⁶ Toe lokkam hoi sak ih angbawnhaih maw, to tih ai boeh loe angmah koeh ah angbawnhaih to sah nahaeloe, angbawnhaih sak na niah moi to caak roep han oh, amlai nahaeloe khawnbang ah doeh caak thaih: ¹⁷ toe angbawnhaih moi ni thumto karoek to om nahaeloe, hmai hoiah thlaek ah. ¹⁸ Angdaeh angbawnhaih moi ni thumto thung caa nahaeloe, to kami to talawk thai mak ai; paekkung mah paek ih hmuen doeh atho om mak ai; to hmuen loe panuet thoh boeh; to tiah kacaa kami loe a caak pazaehaih atho to hnu tih.

¹⁹ Kaciim ai hmuen hoi kangbet moi to caa hmah; hmai hoi qoeng ah; kaciim moi loe kaciim kaminawk boih mah caa o tih. ²⁰ Toe ciimcai ai kami loe, ciimcai ai ah Angraeng khaeah angdaeh angbawnhaih moi to caa nahaeloe, to kami to angmah ih acaeng thung hoiah takhoe ah. ²¹ Ciimcai ai hmuen maw, ciimcai ai kami

ih hmuen maw, to tih ai boeh loe ciimcai ai moi maw, to tih ai boeh loe ciimcai ai panuet thok hmuen maw maeto sui moe, Angraeng khaeah paek ih angdaeh angbawnhahih moi to caa kami loe, angmah ih acaeng thung hoi takhoe ving ah, tiah a naa.

Zah han koi moinawk

²² Angraeng mah Mosi khaeah, ²³ Israel kam-inawk khaeah, Maitaw thawk, to tih ai boeh loe tuu thawk, to tih ai boeh loe maeh thawk to caa o hmah. ²⁴ Angmah koeh kadueh moi athawk, moisan mah kaek ih kadueh moithawk to kalah angaihahih ahmuen ah patoh oh; toe caa o hmah. ²⁵ Angraeng khaeah sak ih hmai angbawnhahih moithawk caa kami loe, angmah ih acaeng thung hoi takhoe ving ah. ²⁶ Na ohhahih ahmuen kruekah, tavaa ih athii maw, moi ih athii maw to caa o hmah. ²⁷ Kawbaktih athii doeh caa kami loe, angmah ih acaeng thung hoi pahnawt ah, tiah thui paeh, tiah a naa.

Qaimanawk ih taham

²⁸ Angraeng mah Mosi khaeah, ²⁹ Israel kam-inawk khaeah hae tiah thui paeh; Angraeng khaeah angdaeh angbawnhahih sah kami loe, a paek ih angdaeh angbawnhahih moi thung hoiah Angraeng khae tathlang hanah sin ah. ³⁰ Angraeng khaeah hmai angbawnhahih sak hanah, angmah ban ah athawk hoi saeok to sin han oh, anih mah Angraeng hmaa ah ahaek angbawnhahih sak hanah ahaek tih. ³¹ Qaima mah athawk to hmaicam ah pakhaem tih; toe

saoek loe Aaron hoi a capanawk ih taham ah om tih. ³² Angdaeh angbawnhahih moi bantang bang ih palaeng to qaima han paek ah. ³³ Angdaeh angbawnhahih moi thii hoi athawk paekkung, Aaron capa mah bantang bang ih palaeng to angmah hanah la tih. ³⁴ Israel kaminawk mah sak ih angdaeh angbawnhahih moi thung hoiah saoek hoi palaeng to ka lak moe, Israel kaminawk salakah sak poe han paek ih daan baktih toengah, qaima Aaron hoi anih ih capanawk khaeah ka paek boeh, tiah a naa. ³⁵ To moi loe Aaron hoi a capanawk mah Angraeng hmaa ah qaima tok to sak o hanah, Aaron hoi a capanawk situi bawhhahih niah, Angraeng khaeah hmai angbawnhahih sak ih hmuen thung hoiah nihcae mah hak han koi taham ah oh; ³⁶ Israel kaminawk ban thung hoi to baktih qawk to a toep o hanah, nihcae situi bawh na niah, Angraeng mah Israel kaminawk khaeah lokpaek boeh; to lok loe nihcae ih caanawk dung khoek to pazui poe han ih daan ah oh.

³⁷ Hae loe hmai angbawnhahih, cang angbawnhahih, zae angbawnhahih, sakpazae angbawnhahih, angpaekhahih hoi angdaeh angbawnhahih daan ah oh, ³⁸ Angraeng mah Israel kaminawk khaeah Sinai praezaek ah Angraeng khaeah angbawnhahih sak han thuih pae na niah, Sinai mae ah Mosi han paek ih daan ah oh.

8

Aaron hoi a capanawk caksakhahih

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, ² Aaron hoi a capanaw k to kaw k ah, khukbuennaw k, toksak caksakhaih situi, zae angbawnhah sak hanah maitaw tae maeto, tuu tae hnetto hoi taeh tuh ai ih takaw benthang maeto la ah loe, ³ rangpui amkhuenghah kahni im thok taengah kaminaw k boih nawnto pakhueng ah, tiah a naa. ⁴ Angraeng mah paek ih lok baktih toengah Mosi mah sak; kaminaw k loe amkhuenghah kahni im thok taengah nawnto amkhueng o.

⁵ Mosi mah rangpuinaw k khaeah, Angraeng mah hae tiah sak han ang thuih, tiah a naa. ⁶ To pacoengah Mosi mah Aaron hoi a capanaw k to hmabang tacawtsak pacoengah, tui hoiah pasaeh. ⁷ Aaron to laihaw kasaw k angkhuk-sak, kaengkaeh angzaengsak moe, kahni kasaw k angkhuksak pacoengah, qaima kahni to angkhuksak; qaima ih laihaw anui zaenghah kazi hoiah a takpum to a zaeng pae. ⁸ To pacoengah saek padaphah kahni to angkhuksak moe, saek padaphah kahni nuiah Urim hoi Thummin to a zaeng pae. ⁹ Aaron to lumuek angmueksak pacoengah, Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, kaciim sui tacik kangphaek to hmabang ih lumuek pongah a bet pae.

¹⁰ To pacoengah Mosi mah tak bawhhah situi to lak moe, kahni im hoi a thungah kaom hmuennaw k boih baw h pacoengah, ciimcaisak. ¹¹ Hmaicam to situi hoiah vai sarihto a baw h, hmaicam hoi angmah ih laom sabaenaw k boih, kathuk sabae hoi hmuen pahnuhthaihnaw k boih doeh, ciimcaisak hanah a baw h. ¹² Aaron to ci-

imcaisak hanah, anih ih lu to situi hoiah a bawh pae. ¹³ Aaron capanawk to hmabang tacawtsak moe, laihaw kasawk to angkhuksak; kazii hoi kaeng angzaengsak pacoengah, Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, lumuek to angmueksak.

¹⁴ To pacoengah zae angbawnhaih sak hanah maitaw tae to a sin moe, zae angbawnhaih sak hanah Aaron hoi a capanawk mah maitaw lu nuiah ban to koeng o. ¹⁵ Mosi mah maitaw tae to boh; hmaicam ciimcaisak hanah, a ban tadong hoi maitaw thii to lak moe, hmaicam nui ah kaom takiinawk thungah a thaengh pacoengah, athii to hmaicam kung ah a krai; hmaicam nuiah angdaehhaih sak hanah, to tiah a ciimcaisak. ¹⁶ Mosi mah takoh thung ih athawknawk, pathin nuiah kaom athawknawk, pakae hnetto hoi a nuiah kaom athawknawk to lak boih pacoengah, hmaicam nuiah hmai pakhaem. ¹⁷ Toe maitaw hin, ngan hoi aeknawk loe Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, angmacae ohhaih im tasa bangah hmai hoiah a thlaek.

¹⁸ To pacoengah hmai angbawnhaih sak hanah tuu tae maeto a sin, Aaron hoi a capanawk mah tuu lu nuiah ban to koeng o. ¹⁹ Mosi mah tuu tae to boh moe, athii to hmaicam taeng boih ah a haeh. ²⁰ Tuu atae ih moi to abaeh pacoengah, a lu, angan hoi athawknawk to Mosi mah hmai pakhaem. ²¹ Takoh thung ih moi hoi akhoknawk to tui hoi pasaeh pacoengah, Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, tuu tae takpum boih hmaicam nuiah hmai hoiah

pakhaem; to loe Angraeng khaeah hmuihoih ah sak ih hmai angbawnhaih ah oh.

²² To pacoengah kalah tuu tae maeto a sin let, to loe angpaekhaih sak hanah patoh; Aaron hoi a capanawkw loe tuu tae lu nuiah ban to koeng o. ²³ Mosi mah tuu tae to boh; athii to lak moe, Aaron ih bantang naa nui, bantang banpui nui hoi bantang khokpui nuiah a suek.

²⁴ Aaron capanawkw to hmabang tacawtsak moe, Mosi mah nihcae ih bantang naa nui, bantang banpui nui hoi bantang khokpui nuiah suek pacoengah, athii hoiah hmaicam taeng to a haeh boih. ²⁵ Athawkw, tamai ih athawkw, takoh thung ih athawknawkw boih, pathin kakhuk athawkw, pakae hnetto, athawknawkw hoi bantang bang ih palaeng to a lak. ²⁶ To pacoengah Angraeng hmaa ah kaom, benthang pong ih taeh thuh ai ih takaw, takaw kae maeto, situi nok ih takaw kangphaek hoi takaw karoem maeto a lak moe, athawkw nui hoi bantang palaeng nuiah a suek.

²⁷ To hmuennawkw to Aaron hoi a capanawkw ih ban ah suek boih pacoengah, ahaek moe, paek ih hmuen baktiah, Angraeng hmaa ah ahaek. ²⁸ To pacoengah to hmuennawkw to nihcae ban thung hoiah Mosi mah lak moe, hmai angbawnhaih moi hoi nawnto hmaicam nuiah hmai a qoeng; to loe hmuihoih angpaekhaih ah oh moe, Angraeng hmaa ah hmai hoi sak ih hmuen tathlanghaih ah oh.

²⁹ Mosi mah saोक to lak pacoengah, Angraeng hmaa ah ahaek moe, ahaek hoi hmuen paekhaih to a sak; Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, angpaekhaih tuu saोक loe Mosi taham ah ni oh.

³⁰ To pacoengah Mosi mah bawhhaih situi to lak moe, hmaicam nui ih athii to lak pacoengah, Aaron hoi anih ih khukbuennawk, a capanawk hoi a capanawk ih khukbuennawk to bawh pae; to tiah Aaron hoi a caanawk ih khukbuennawk to a ciimsak.

³¹ To pacoengah Mosi mah Aaron hoi a capanawk khaeah, Aaron hoi a capanawk mah caa o tih, tiah ka thuih ih lok baktih toengah, amkhuenghah kahni im thok taengah, moi to thong oh ah loe, angpaekhah benthang thung ih takaw hoi nawnto to ahmuen ah caa oh. ³² Kamtlai moi hoi takaw loe hmai hoiah goeng oh. ³³ Na takpum angpaekhah ni boeng ai karoek to, amkhuenghah kahni im thok tasa bangah caeh o hmah; ni sarihto thung na takpum angpaekhah to sah ah. ³⁴ Vaihniah sak ih hmuen baktih toengah, na zae loihah to sak hanah, Angraeng mah paek ih lok to oh. ³⁵ To pongah na duek o han ai ah, amkhuenghah kahni im thok taengah khoving khodai ni sarihto thung om oh loe, Angraeng ih tok to sah oh; to tiah lok ang paek boeh, tiah a naa. ³⁶ To pongah Aaron hoi a capanawk loe, Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah a sak o.

9

Qaimanawk toksak amtonghah

¹ Ni tazetto na niah Mosi mah Aaron, anih capanawk hoi Israel kaminawk to kaww moe, ² Aaron khaeah, Zae angbawnhah sak hanah maitaw caa maeto, hmai angbawnhah sak hanah, coek koi kaom ai, tuu tae maeto sin ah

loe, Angraeng hmaa ah paek ah. ³ To pacoengah Israel kaminawk khaeah, Zae angbawnhah sak hanah maeh caa, atae maeto hmai angbawnhah sak hanah, saningto kaom, coek koi kaom ai, maitaw caa maeto hoi tuu tae maeto paek ah; ⁴ to pacoengah Angraeng hmaa ah, angdaeh angbawnhah sak hanah, maitaw tae maeto hoi tuu tae maeto, situi hoi atok tangcae takaw to paek ah; vaihniah Angraeng nangcae khaeah amtueng tih, tiah a naa. ⁵ Mosi mah paek ih lok baktih toengah, hmuennawk to rangpui amkhuenghah thok hmaa ah a sin o; kaminawk boih a taengah caeh o moe, Angraeng hmaa ah angdoet o. ⁶ To naah Mosi mah, Nangcae khaeah Angraeng lensawkhah amtueng hanah, Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah sah oh, tiah a naa. ⁷ Mosi mah Aaron khaeah, Hmaicam kung ah caeh ah, zae angbawnhah, hmai angbawnhah to sah ah loe, nangmah hoi nangmah ih kaminawk zaehah loih o thai hanah angbawnhah to sah ah, tiah a naa.

⁸ To pongah Aaron mah hmaicam ah caeh moe, angmah ih zae angbawnhah to sak hanah maitaw caa maeto a boh. ⁹ Aaron capanawk mah anih khaeah athii sin pae o, anih mah athii thungah a banpazung to nup pacoengah, hmaicam nuiah kaom takiinawk thungah a thaengh; kamtlai athii to hmaicam kung ah a krah. ¹⁰ Toe zae angbawnhah athawknaw, pakaenaw, pathin nuiah kaom athawknaw loe, Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, hmaicam nuiah hmai pakhaem.

¹¹ Angan hoi ahin loe, a ohhah im tasa bangah hmai hoiah a qoeng.

¹² To pacoengah hmai hoiah sak ih angbawnhahih moi to a boh; Aaron capanawk mah athii to paek o, anih mah hmaicam taeng boih ah haeh. ¹³ Nihcae mah angbawnhahih moi angan hoi alu to paek o, anih mah hmaicam nuiah hmai hoiah qoeng. ¹⁴ Takoh hoi akhoknawk loe tui hoi pasaeh pacoengah, hmaicam nuiah hmai angbawnhahih sak hanah hmai hoiah pakhaem.

¹⁵ To pacoengah kaminawk mah angbawnhahih sak han paek ih hmuen to Aaron mah sinh; kaminawk zaehah loih o thai hanah angbawnhahih maeh to a sin moe, boh pacoengah, hmaloe ih baktih toengah, zae angbawnhahih sak hanah a paek. ¹⁶ Hmai angbawnhahih hmuen to a sin moe, a sakhah atawk baktih toengah a sak. ¹⁷ Cang angbawnhahih a sin moe, ban tamsum maeto a lak pacoengah, hmaicam nuiah, akhawnbang hmai angbawnhahih ahmuen taengah hmai hoiah a qoeng.

¹⁸ Kaminawk han, angdaeh angbawnhahih sak pae hanah, maitaw tae hoi tuu tae doeh a boh; Aaron ih capanawk mah athii to paek o, anih mah hmaicam taeng boih ah haeh. ¹⁹ Toe maitaw tae hoi tuu tae ih athawknawk, tamai thawk, takoh thung ih athawknawk, pakaenawk hoi pathin nui ih athawk, ²⁰ to baktih athawknawk to saeok nuiah koeng pacoengah, Aaron mah athawknawk to hmaicam nuiah hmai pakhaem. ²¹ Mosi mah paek ih lok baktih toengah, Aaron

mah saeok hoi bantang palaeng to, ahaek moe, Angraeng hmaa ah ahaek angbawnhah to paek.

²² Aaron mah rangpui kaminawk khaeah ban payangh moe, nihcae to tahamhoihaih a paek pacoengah, anih loe zae angbawnhah ahmuen, angdaeh angbawnhah ahmuen hoiah anghum tathuk. ²³ To pacoengah Mosi hoi Aaron loe rangpui amkhuenghah kahni im thungah caeh hoi; amlaem hoi let pacoengah, kaminawk to tahamhoihaih a paek hoi; to naah Angraeng lensawkhah kaminawk boih nuiah amtueng.

²⁴ Angraeng hmaa hoiah hmai to tacawt moe, hmaicam nui ih hmai hoiah sak ih angbawnhah hoi athawknawk to hmai mah kangh boih; to hmuen to kaminawk boih mah hnuk o naah, hang o moe, long ah akuiep o.

10

Nadab hoi Abihu duekhah

¹ Aaron capa Nadab hoi Abihu loe angmah hnik ih hmuihoih thlaekhah sabae to a lak hoi; a thungah hmai to suek hoi moe, a nuiah hmuihoih a phuih hoi pacoengah, Angraeng mah patoh han ai ah thuih pae ih kalah hmai to a hmaa ah paek hoi. ² To naah Angraeng khae hoiah hmai to tacawt moe, nihnik to kangh hmaek; to tiah nihnik loe Angraeng hmaa ah duek hoi. ³ To pacoengah Mosi mah Aaron khaeah, Angraeng mah hae tiah thuih; kai khaeah anghnai kami loe ciimcai, tiah a poek han oh; Ka lensawkhah kaminawk boih hmaa ah pakoeh han oh, tiah a

thuih, tiah a naa. To naah Aaron loe anghngai duem.

⁴ To naah Mosi mah Aaron ih ampu Uzziel capanawk, Mishael hoi Elzaphan to kaww moe, nihcae khaeah, Haeah angzo oh, nam nawkamyaww to hmuenciim hoiah na oh o haih ahmuen tasa bangah angzawn oh, tiah a naa. ⁵ To pongah Mosi mah paek ih lok baktih toengah, nihcae to angzoh o moe, angmah hnik ih laihaw kasaww hoi nawnto a ohhaih tasa bangah angzawn o. ⁶ To naah Mosi mah Aaron ih capa hnik Eleazar hoi Ithamar khaeah, lumuek to angkhring hoi hmah, nang khuk hoi ih khukbuennaww doeh angkhring hoi hmah; to tih ai nahaeloe na dueh hoi tih, Angraeng palung-phuihaih acaeng kaminaww nuiah pha moeng tih; toe nam nawkamya hoi Israel imthung takoh boih mah Angraeng mah hmai kanghsak maat ih kami hnik hanah, qah o haih nasoe. ⁷ Angraeng mah situi bawhhaih to na nuiah oh pongah, amkhuenghaih kahni im thok tasa bangah caeh hmah; to tih ai nahaeloe na dueh moeng tih, tiah a naa. To pongah Mosi mah thuih ih lok baktih toengah, a sak o.

Qaimanaww sak han koi tok

⁸ To pacoengah Angraeng mah Aaron khaeah, ⁹ Nangmah hoi na caanaww, amkhuenghaih kahni imthung ah na caeh o naah, mu hoi paqui thaih hmuen roe nae o hmah; to tih ai nahaeloe na dueh o moeng tih; hae loe angzo han koi na caanaww mah pazui poe hanah paek ih zaehhoihhaih daan ah oh: ¹⁰ kacai hoi cai ai, kaciim hoi ciim ai hmuen to tapraek oh loe,

¹¹ Angraeng mah Mosi patohhah rang hoiah nihcae khaeah thuih ih zaehhoihhah daannawk to Israel kaminawk boih han patuk ah, tiah a naa.

¹² Mosi mah Aaron hoi kanghmat anih ih capa hnik, Eleazar hoi Ithamar khaeah, taeh thuh ai ah, Angraeng khaeah hmai hoi angbawnhah ah paek ih kamtlai takaw to la hoih loe, hmaicam taengah caa hoih; to loe ciimcai ah oh.

¹³ Angraeng khaeah hmai angbawnhah loe, nang ih taham hoi na capanawk ih taham ah oh pongah, hmuenciim ah caa oh; to lokpaekhah to ka hnuk boeh. ¹⁴ Toe nangmah, na canu hoi na capanawk loe, ahaek ih palaeng hoi saeok to hmueciim ah caa oh; Israel kaminawk mah paek ih angdaeh angbawnhah ah oh pongah, nangmah hoi na capanawk ih taham ah om tih.

¹⁵ Hmai hoi angbawnhah sak ih athawk hoi nawnto, ahaek ih palaeng hoi saeok to Angraeng hmaa ah ahaek angbawnhah sak hanah ahaek ah; Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, to loe nangmah hoi na capanawk han dungzan ah paek ih taham ah oh, tiah a naa.

¹⁶ Mosi mah zae angbawnhah maeh to palung tang hoiah pakrong; khenah, maeh loe hmai pakhaem o ving boeh! To naah kahing kanghmat Aaron capa hnik, Eleazar hoi Ithamar nuiah palungphui moe, ¹⁷ kaminawk ih zaehah to phawh moe, Angraeng hmaa ah nihcae zaehah loih thai hanah angbawnhah sak pae han ih nang hnik khaeah ang paek o ih kaciim koek, zae angbawnhah moi loe tipongah hmuenciim

ah na caa hoi ai loe? ¹⁸ Khenah, hmuenciim thungah athii to sin ai pongah, kang paek ih lok baktih toengah, maeh moi to hmuenciim thungah na caak hoi han oh bae, tiah a naa. ¹⁹ Aaron mah Mosi khaeah, Khenah, vaihniah zae angbawnhaih hoi hmai angbawnhaih Angraeng hmaa ah a sak hoi; toe ka nuiah to baktih hmuen to oh moeng boeh; vaihniah zae angbawnhaih moi to ka caak nahaeloe, Angraeng hmaa ah tapom thai koi hmuen ah om tih maw? tiah a naa. ²⁰ Mosi mah to lok to thaih naah, palung khuek tih.

11

Kaciim hoi ciim ai caaknaek

¹ Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, ² Israel kaminawk khaeah, Long ah kaom moinawk boih thungah, ³ khokpadae kangphae, rawkcaak pathok thaih moinawk to caa oh, tiah a naa. ⁴ Rawkcaak loe pathok, khokpadae doeh angphae, toe caak koi ai moinawk thungah kaengkuu hrang loe, rawkcaak pathok thaih, toe khokpadae angphae ai pongah, nangcae han ciim ai. ⁵ Satlaeh loe rawkcaak pathok thaih, toe khokpadae angphae ai pongah, nangcae han ciim ai. ⁶ Saveh loe rawkcaak pathok thaih, toe khokpadae angphae ai pongah, nangcae han ciim ai. ⁷ Ok loe khokpadae hnetto angphae, toe rawkcaak pathok ai pongah, nangcae han ciim ai. ⁸ To baktih moinawk to caa hmah loe, kadueh gok doeh sui hmah; nangcae han ciim ai. ⁹ Tuipui hoi vapui ih tanganawk thungah loe pakhraeh hoi ahlip kaom tanga to caa ah.

¹⁰ Toe tuipui hoi vapui ah kaom, pakhraeh hoi ahlip kaom ai, tuipui hoi vapui thungah kaom, hinghaih katawn, angtawt thaih moinawk loe, nangcae hanah panuet thoh. ¹¹ To moinawk loe nangcae han panuet thoh pongah, nihcae ih moi to caa o hmah; kadueh moi loe panuet thoh. ¹² Tui thungah kaom pakhraeh hoi ahlip katawn ai tanganawk loe nangcae hanah panuet thoh.

¹³ Nangcae han panuet thoh moe, caak koi ai, panuet thok tavaanawk loe tahmu, tuipui ih tahmu, kamnum tahmu kaprawn, ¹⁴ moi kacaa tahmu, van ah kamhet tahmunawk boih, ¹⁵ pangaah hoi kanghmong tavaa boih, ¹⁶ bukbu, aqum ah kazawk tahmu, tahmu congca, ¹⁷ bukbu kasim, bukbu kaho, tahnong ah rawkcaak patunghaih kaom tahmawh sawk tavaa, ¹⁸ tahnong sawk tui tavaa, tanga kacaa tahnong sawk tui tavaa, praezaek ih bukbu, tanga kacaa tahmu, ¹⁹ khok kasawk tavaa, long-pai khokpadae hoi kanghmong tahnongsawk tavaa congca, tahmawh sawk tavaanawk hoi pungpihnawk hae ni.

²⁰ Pakhraeh kaom, khok palito hoi kavak moinawk boih loe, nangcae han panuet thoh. ²¹ Toe pakhraeh kaom, khok palito hoi kavak, long ah angphet thaih khok kasawk moinawk to loe caa oh. ²² Pakhuh kaho congca, rong kahing pakhu, pakhu kasim hoi dongtaritnawk to caa oh. ²³ Toe khok palito katawn, long ah kavak azawk thaih moinawk loe nangcae han panuet thoh.

²⁴ To moinawk loe ciim ai; to moi kadueh qok sui kami loe duembang khoek to ciim mak ai.

Ciimcai ai moinawk

²⁵ To baktih moi gok sui kami loe, a khukbuen to pasuk han oh; anih loe duembang khoeok to ciim mak ai. ²⁶ Khokpadae akah boih ai, rawkcaak doeh pathok ai moinawk loe nangcae han ciim ai; to baktih kadueh moi sui kami loe ciim ai. ²⁷ Khok palito hoi kacaeh moinawk boih, khokpacin hoiah kavak moinawk boih loe, nangcae han ciim ai; to baktih kadueh moi sui kami loe duembang khoeok to ciim mak ai. ²⁸ To baktih kadueh moi sui kami loe, a khukbuen to pasuk han oh; anih loe duembang khoeok to ciim mak ai; to moi loe nangcae han ciim ai.

²⁹ Long ah kavak moinawk boih doeh, nangcae han ciim ai; caham, pazu, tokkang congca, ³⁰ tawkkeh, kingkok, lungnat hoi salamhnawk to caa o hmah. ³¹ Long ah avak moinawk boih loe nangcae han panuet thoh; to baktih kadueh moi sui kami loe, duembang khoeok to ciim mak ai. ³² To moinawk to dueh moe, hmuen maeto nuiah krah moeng nahaeloe, to hmuen loe ciim mak ai boeh; to kadueh moi to thing maw, to tih ai boeh loe khukbuen maw, to ai boeh loe moi hin nuiah maw, to tih ai boeh loe kazii nuiah maw, krah moeng nahaeloe, to hmuennawk loe ciim mak ai boeh; to hmuennawk to tui padung ah; duembang khoeok to ciim mak ai; to tiah sak pacoeng naah ni ciim vop tih. ³³ To kadueh moi to long laom maeto nuiah krah moeng nahaeloe, to long laom loe ciim ai boeh pongah, laom to pakhoih han oh. ³⁴ To laom thung ih tui to caak koi buh aan pongah krah moeng nahaeloe, ciim mak ai; a krakhaih boengloeng thung ih tui doeh

ciim mak ai boeh. ³⁵ To moi loe takoeng nuiah maw, to tih ai boeh loe laom nuiah maw, krah moeng nahaeloe, to hmuennawk loe nangcae han ciim ai boeh pongah, pakhoih boih han oh. ³⁶ Vacong, to tih ai boeh loe tuibap ih tui loe ciim, toe kadueh moi maeto mah sui moeng ih hmuen boih loe ciim mak ai boeh. ³⁷ Toe kadueh moi to patit han suek ih aanmu nuiah krah moeng nahaeloe, aanmu loe ciim tih. ³⁸ Toe tui bawh ih aanmu nuiah kadueh moi maeto krah nahaeloe, nangcae han ciim mak ai boeh.

³⁹ Na caak o han koi moi maeto duek naah, kadueh moi sui kami loe, duembang khoek to ciim mak ai. ⁴⁰ Mi kawbaktih doeh kadueh moi caa kami loe, a khukbuennawk to masuk han oh; anih loe duembang khoek to ciim mak ai; mi kawbaktih doeh kadueh moi akhui kami loe, a khukbuen to masuk han oh; anih loe duembang khoek to ciim mak ai.

⁴¹ Long ah zok hoi avak moi loe kawbaktih moi doeh panuet thok moi ah oh; caak han om ai. ⁴² Long ah zok hoi kavak moi maw, to tih ai boeh loe khok palito hoiah kacaeh moi maw, to tih ai boeh loe khok palito pongah kapop khoknawk hoi kacaeh moi to caa o hmah; nangcae han panuet thoh. ⁴³ Long ah kavak kawbaktih moi hoiah doeh nangmah hoi nangmah to panuet thok ah sah hmah; to moinawk hoiah kaciim ai hmuen to sah hmah. ⁴⁴ Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh; Kai loe ciimcai pongah, nangmacae hoi nangmacae to kaciim ah angpaek oh loe, ciimcai oh; nangmacae hoi

nangmaeae to long ah kavak moi hoiah amhnong o hmah. ⁴⁵ Kai loe Izip prae thung hoi nangcae zaehoikung, na Angraeng Sithaw ah ka oh; to pongah Ka ciimcai baktih toengah, nangcae doeh ciimcai oh.

⁴⁶ Hae loe hinghaih katawn, long nui hoi tui thungah kavak moi kasannawkw, tavaanawkw boih kasaeng daan ah oh; ⁴⁷ caak koi moi hoi caak koi ai moi, kaciim moi hoi kaciim ai moi to tapraek oh, tiah a thuih, tiah a naa.

12

Nawkta zah pacoengah ciimhaih

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, ² Israel kamina-wk khaeah thui paeh; nongpata loe zokpom moe, capa to sah nahaeloe, khrah kruek athii hnuk naah ciim ai ah ohhaih ih atawk baktih toengah, anih loe nih sarihto thung ciim mak ai.

³ Ni tazetto naah a capa ih tangzat hin to aah pae han oh. ⁴ To pacoengah nongpata ih kuithlam to ciim hanah, ni qui thumto pacoeng, ni thumto zing vop tih; anih loe kaciim ah ohhaih ni boeng ai karoek to, kaciim hmuen to sui mak ai ueloe, hmuenciim ah doeh caeh mak ai. ⁵ Toe caa nongpata to sah nahaeloe, athii hnuk naah ciim ai ah ohhaih atawk baktih toengah, zar hnetto thung ciim ai ah om tih; to pacoengah kuithlam to ciim hanah ni qui tarukto pacoeng, ni tarukto thung zing vop tih.

⁶ Capa hanah maw, canu hanah maw, ciimhaih ni boeng naah, hmai angbawnhaih sak hanah, saningto kaom tuuca maeto, zae angbawnhaih

sak hanah, pahuu caa maeto maw, to tih ai boeh loe im pahuu maeto, amkhuenghah kahni im thok taengah qaima khaeah sin han oh; ⁷ qaima mah nongpata han zae angbawnhah sah pae tih; to pacoengah loe nongpata to kuithlam hoiah ciim tih boeh; hae loe nongpa maw, nongpata maw caa sah nongpata han paek ih atawk ah oh. ⁸ Nongpata mah tuuca to sin thai ai nahaeloe, pahuu hnetto maw, to tih ai boeh loe im pahuu hnetto sin han oh; maeto hoiah hmai angbawnhah to sah ueloe, kalah maeto hoiah zae angbawnhah to sah tih; qaima mah to nongpata han zae angbawnhah sah pae tih; to naah anih loe zaehah to ciim tih boeh.

13

Ngansae khethah daan

¹ Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, ² kami maeto mah a ngan nuiah kapaw maw, phra maw, to tih ai boeh loe ngan kanglung maw, ngansae maw om nahaeloe, anih to qaima Aaron khaeah maw, to tih ai boeh loe anih capanawk thungah qaima toksah kami maeto khaeah maw caeh hah han oh. ³ Qaima mah a ngan nuiah kaom ahmaa to khen pae tih; ahmaa pong ih ngan mui to anglung moe, nganhin pongah ahmaa to thuk kue nahaeloe, ngansae ah oh; to pongah qaima mah anih to khen ueloe, ciimcai ai kami, tiah taphong tih. ⁴ Toe nganhin pong ih ahmaa loe anglung, toe ahmaa loe nganhin pongah thuk kue ai nahaeloe, nganmui anglung

ai cadoeh, qaima mah to kami to ni sarihto thung ahmuen kalah ah suem tih; ⁵ ni sarihto naah qaima mah anih to khen tih; to naah ahmaa loe angmah toengroeng ah oh moe, ngan kalah bangah angcen ai nahaeloe, anih to ni sarihto thung ahmuen kalah ah suem let bae vop tih; ⁶ ni sarihto naah qaima mah khen let tih; to naah ahmaa to amnum moe, ngan kalah bangah angcen ai nahaeloe, to ahmaa loe ngan kapaw rumram ah oh pongah, qaima mah anih to ciim boeh, tiah taphong tih; a khukbuen to pasuk pacoengah ni to kami loe ciim vop tih. ⁷ Toe qaima mah ciim boeh, tiah taphong pacoengah, nganhin pong ih ahmaa to pung let nahaeloe, anih mah qaima khaeah khensak let tih. ⁸ Qaima mah khet let naah, nganhin nuiah ahmaa to pung nahaeloe, ngansae ah oh pongah, qaima mah anih to ciimcai ai kami, tiah taphong tih.

⁹ Ngansae man kami to qaima khaeah caeh haih let han oh; ¹⁰ qaima mah anih to khet naah, nganhin pong ih ahmaa loe anglung, nganhin nui ih amui doeh anglung moe, nganhin pong ih ahmaa to sui hnup nahaeloe, ¹¹ to baktih nathaih loe kahoih thai ai nganhin nathaih ah oh pongah, qaima mah ciimcai ai kami, tiah taphong tih; anih loe ciim ai ah oh boeh pongah, ahmuen kalah ah suem mak ai. ¹² To nathaih loe nganhin boih ah oh moe, a lu hoi khok khoeek to nathaih mah khuk boih boeh, tiah qaima mah kamtuengah hnu nahaeloe, ¹³ qaima mah anih to khen tih; nathaih mah takpum to khuk boih nahaeloe, to kami to ciim boeh, tiah taphong tih; a takpum boih anglung boeh pongah, anih loe

ciim boeh. ¹⁴ Toe a ngan nui ih ahmaa to sui hnup nahaeloe, anih to ciim mak ai. ¹⁵ Qaima mah tui baktiah kasui hnup ahmaa to hnuk naah, anih loe ciim ai kami ni, tiah taphong tih; to baktih ngan loe ciim ai pongah, ngansae ah oh. ¹⁶ To ngan kaduk loe amkhraih moe, anglung nahaeloe, qaima khaeah patuek han oh; ¹⁷ qaima mah khet naah, ahmaa to anglung nahaeloe, qaima mah to kami to ciim boeh, tiah taphong tih, to pacoengah loe anih loe ciim tih boeh.

¹⁸ Kami maeto loe takpum ah athlut to oh moe, hoih boeh, ¹⁹ athlut ohhah ahmuen loe anglung maw, to tih ai boeh loe kanglung hoi kathim ah tangdawh phawt moe, angphong let nahaeloe, qaima khaeah patuek han oh. ²⁰ Qaima mah khet naah, ahmaa loe nganhin pongah thuk kue moe, ahmaa pong ih nganmui doeh anglung nahaeloe, athlut thung hoiah ngansae to tacawt pongah, qaima mah anih to kaciim ai kami, tiah taphong tih. ²¹ Toe qaima mah khet naah, ahmaa nui ih nganmui loe anglung ai, nganhin pongah doeh thuk ai, toe amnum nahaeloe, qaima mah anih to ni sarihto thung ahmuen kalah ah suem tih. ²² Toe to ahmaa to angpung nahaeloe, ngansae ah oh pongah, qaima mah anih to ciim ai kami, tiah taphong tih. ²³ Toe ahmaa loe angmah toengroeng ah oh moe, pung ai nahaeloe, athlut ahmaa rumram ah ni oh; to pongah qaima mah anih to ciim boeh, tiah taphong tih.

²⁴ Kami maeto loe hmai mah kangh, to tiah hmai mah kangh ih ahmaa to anglung, to tih ai boeh loe thim nahaeloe, ²⁵ qaima mah to

ahmaa to khen tih; ahmaa pong ih nganmui loe anglung moe, nganhin pongah ahmaa to thuk kue nahaeloe, hmai mah kangh ih ahmaa thung hoiah ngansae to tacawt pongah, qaima mah anih to ciimcai ai kami ah taphong tih; to loe ngansae nathaih ah oh. ²⁶ Toe qaima mah khet naah, ahmaa pong ih nganmui loe anglung ai, ahmaa doeh thuk ai, amnum nahaeloe, qaima mah anih to ahmuen kalah bangah, ni sarihto thung omsak tih. ²⁷ Ni sarihto thung qaima mah anih to khen tih; to naah ahmaa to pung nahaeloe, qaima mah anih to ciimcai ai kami ah taphong tih; to loe ngansae ah oh. ²⁸ Toe ahmaa to angmah toengroeng ah oh; pung ai moe, amnum nahaeloe, hmai mah kang rumram ih ahmaa ah oh pongah, qaima mah anih to kaciim kami ah taphong tih; to loe hmai mah kangh ih ahmaa rumram ah ni oh. ²⁹ Nongpa, to tih ai boeh loe nongpata mah lu ah maw, to tih ai boeh loe toektaboe ah maw ahmaa om nahaeloe, ³⁰ qaima mah ahmaa to khen tih; ahmaa loe nganhin pongah thuk moe, nganmui doeh amsen hrawng nahaeloe, qaima mah anih to kaciim ai kami ah taphong tih; to loe ngan kamthak ah oh moe, lu nuiah maw, to tih ai boeh loe toektaboe pongah kaom, ngansae ah oh. ³¹ Toe qaima mah to baktih ahmaa to khet naah, ahmaa loe thuk parai ai moe, nganmui doeh amnum ai nahaeloe, to nathaih tawn kami to qaima mah ni sarihto thung ahmuen kalah ah suem tih. ³² Ni sarihto thung qaima mah ahmaa to khen pae let tih; to naah ngan kamthak ahmaa to pung ai, nganmui doeh amsen ai, ahmaa doeh thuk

ai nahaeloe, ³³ to kami mah a nganmui to aah han oh, toe ahmaa pong ih nganmui loe aah han om ai; to kami to qaima mah ni sarihto thung ahmuen kalah ah suem tih. ³⁴ Ni sarihto thung qaima mah ngan kamthak ahmaa to khen tih; toe ahmaa loe pung ai, ahmaa doeh thuk ai nahaeloe, qaima mah anih to kaciim kami ah taphong tih; anih loe a khukbuen to pasuk pacoengah ni ciim vop tih. ³⁵ Toe ciim boeh tiah taphong pacoengah, ngan kamthak ahmaa to pung let nahaeloe, ³⁶ qaima mah anih to khen let tih; ahmaa to nganhin nuijah pung let nahaeloe, qaima mah kamsen nganmui pakrong han angai ai; to kami loe ciim ai kami ah oh. ³⁷ Toe a khet naah ahmaa loe angmah toengroeng ah oh, amui kamnum doeh tacawt ai nahaeloe, ngan kamthak ahmaa loe hoih boeh pongah, anih loe ciim boeh; to naah qaima mah anih to ciim kami ah taphong tih.

³⁸ Nongpa maw, to tih ai boeh loe nongpata loe nganhin nuijah kanglung bok ahmaa to oh moe, ngansae ah om nahaeloe, ³⁹ qaima mah khen pae tih; nganhin nuijah kaom kanglung bok ahmaa loe kamnum hoi kanglung angbaeh nahaeloe, nganhin pongah kaom ahmaa rumram ah ni oh; to kami loe ciim. ⁴⁰ Sam to angmuen moe, a lu doeh angmuilum ah oh; toe to kami loe ciim. ⁴¹ Hmabang sam angmuen kami loe, lupataeh amngaeh cadoeh, anih loe ciim. ⁴² Toe lu angmuilum nuijah maw, to tih ai boeh loe a lupataeh hmabang ah maw, ngan kamling to tadawh phawt nahaeloe, lu angmuilum nuijah kaom, to tih ai boeh loe lupataeh nuijah kaom

ahmaa loe ngansae ah oh. ⁴³ Qaima mah anih to khet naah, lu angmuilum nuihah kaom, to tih ai boeh loe a lu pataeh nuihah kaom ahmaa loe ngansae baktiah om nahaeloe, ⁴⁴ to kami loe ngansae man kami ah oh, anih loe ciim ai; a lu nuihah ahmaa oh pongah qaima mah anih to kaciim ai kami ah taphong tih.

⁴⁵ Ngansae man kami loe angmah ih laihaw to asih moe, a lu to khuk ai ah, pahni to khuk pacoengah, Ciim ai! Ciim ai! tiah hang tih. ⁴⁶ To ngansae man kami loe nathaih a tawnh thung, ciim ai ah a oh; to kami loe angmah bueng oh han oh, anih loe a ohhah im tasa bangah om tih.

Laihaw nui ih ngansae

⁴⁷ Ngansae to tuumui laihaw pongah maw, to tih ai boeh loe puu ngan laihaw pongah maw om nahaeloe, ⁴⁸ thunh ih hmuen maw, to tih ai boeh loe sak ih hmuen maw, to tih ai boeh loe tuumui maw, to tih ai boeh loe moihih maw, to tih ai boeh loe moihih hoi sak ih hmuen maw, ⁴⁹ laihaw nuihah kaom ahmaa loe rong kahing maw, to tih ai boeh loe kathim ah maw om nahaeloe, ngansae ah oh; nathaih to qaima khaeah patuek han oh. ⁵⁰ Qaima mah nathaih to khen ueloe, anih to ni sarihto thung ahmuen kalah ah omsak tih. ⁵¹ Ni sarihto thungah khen let tih, to naah nathaih to laihaw kalah ahmuen ah maw, to tih ai boeh loe thunh ih laihaw pongah maw, tuumui hoiah sak ih laihaw pongah maw, to tih ai boeh loe moihih hoiah sak ih laihaw pongah maw, to tih ai boeh loe sak ih kawbaktih laihaw pongah maw angcen

nahaeloe, ngansae ah oh pongah, ciim mak ai.
⁵² To pongah sak ih khukbuen, to tih ai boeh loe tuumui hoiah thunh ih khukbuen, to tih ai boeh loe tuumui hoiah sak ih khukbuen, to tih ai boeh loe puu ngan khukbuen, to tih ai boeh loe moihih hoiah sak ih khukbuen boih ah nathaih to oh boeh pongah, hmai hoi qoeng ah; angcen thaih ngansae ah oh pongah, khukbuen to hmai hoiah qoeng han oh.

⁵³ Toe qaima mah khet naah, tlangqui hoiah sak ih khukbuen, to tih ai boeh loe thunh ih khukbuen, to tih ai boeh loe moihih hoiah sak ih khukbuen boih ah nathaih to angcen ai nahaeloe, ⁵⁴ nathaih ahmaa kaom khukbuen to pasuksak ueloe, anih to ni sarihto thung ahmuen kalah ah omsak tih. ⁵⁵ Nathaih ahmaa kaom khukbuen masuk pacoengah, qaima mah khen let tih; nathaih ahmaa loe rong amkhraih ai angmah toengroeng ah om nahaeloe, angpung ai cadoeh, ciim mak ai; athung bang hoiah a nui bangah ahnai to oh pongah, hmai hoiah qoeng han oh.

⁵⁶ Qaima mah khet naah, masuk tangcae khukbuen pong ih nathaih ahmaa to amnum nahaeloe, to ahmaa ohhah khukbuen, to tih ai boeh loe moihih hoiah sak ih khukbuen, to tih ai boeh loe thunh ih khukbuen, to tih ai boeh loe sak ih khukbuen to asik tih. ⁵⁷ Toe tlangqui hoiah sak ih khukbuen, to tih ai boeh loe thunh ih khukbuen, to tih ai boeh loe moihih hoiah sak ih khukbuen nuiah nathaih to angphong let nahaeloe, angpung thaih nathaih ah oh pongah, nathaih kaom khukbuen to hmai hoiah qoeng han oh. ⁵⁸ Tlangqui hoiah sak ih khukbuen, to tih ai boeh loe thunh ih khukbuen, to tih ai boeh loe

moihin hoiah sak ih khukbuen loe ciim cadoeh, pasuk let han oh; to tiah sak naah ni ciim vop tih, tiah a naa.

⁵⁹ Hae loe ciim maw, ciim ai, tiah taphong hanah, tuumui, to tih ai boeh loe puu ngan, to tih ai boeh loe sak ih khukbuen, to tih ai boeh loe thunh ih khukbuen, to tih ai boeh loe moihin hoiah sak ih khukbuen hoi kasaeng daan ah oh.

14

Ngansae ciimsakhaih

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, ² ngansae man kami mah ciimhaih niah patoh koi daan loe hae tiah oh; ³ qaima mah im tasa bangah caeh moe, to kami to khet naah, ngansae man kami loe ngantui ah om boeh nahaeloe, ⁴ qaima mah nathaih ciim kami khaeah, kaciim moe, kahing tavaa hnetto, sidar thing, tlangqui kathim hoi hyssop thing tadok to sin hanah thui pae tih; ⁵ qaima mah kalong tui lawn ih long laom thungah tavaa maeto boh hanah thui pae tih; ⁶ to pacoengah kahing tavaa kalah maeto la ueloe, sidar thing, tlangqui kathim, hyssop thing tadok hoi nawnto kalong tui nuiah boh ih tavaa athii hoiah atok tangcae ih tui thungah nup tih: ⁷ ngansae ciimsak han kangaih kami nuiah vai sarihto haeh tih; to pacoengah loe anih to ciim boeh, tiah taphong tih; to pacoengah kahing tavaa to taw ah prawt tih. ⁸ Kaciim ah oh han kangaih kami mah a khukbuen to pasuk tih; a sam to aat ueloe, anih mah ciim thai hanah, tui

amhluh tih; to pacoengah ni a ohhaih im ah caeh thai vop tih; toe a ohhaih im tasa bangah ni sarihto thung om vop tih. ⁹ Ni sarihto naah lu sam, toektaboe mui, miklakoek mui hoi kalah nganmuinawk to aah boih han oh; a khukbuen to pasuk ueloe, tui amhluh tih; to naah ni anih to ciim vop tih.

¹⁰ Ni tazetto naah, anih mah coek koi kaom ai, tuu tae hnetto hoi saningto kaom tuu tala maeto sin ueloe, cang hoiah angbawnhahih to sak hanah, situi hoi atok tangcae, takaw dip kahoih ephah hato thungah thumto, situi thoemto hoi nawnto sin tih. ¹¹ Anih ciimsakkung qaima mah, ciimsak han kangaih kami to, kaminawk amkhuenghahih kahni im thok taeng, Angraeng hmaa ah cang hoi angbawnhahih sak ih hmuen hoi nawnto tathlang tih; ¹² to pacoengah qaima mah tuuca a atae maeto la ueloe, situi hoi nawnto zae angbawnhahih ah paek tih; Angraeng hmaa ah ahaek ueloe, ahaek angbawnhahih ah paek tih. ¹³ Anih mah zae angbawnhahih hoi hmai angbawnhahih sak han paek ih tuuca to, hmuenciim ah bop tih; qaima mah zae angbawnhahih sak baktih toengah, sak-pazae angbawnhahih doeh qaima ih tok ah oh; hae loe kaciim koek hmuen ah oh. ¹⁴ Qaima mah sakpazae angbawnhahih athii thoemto la ueloe, ciimsak han kangaih kami ih bantang bang naa nui, bantang banpui nui hoi bantang khokpui nuiah suem pae tih. ¹⁵ To pacoengah qaima mah situi thoemto la ueloe, angmah ih banqoi banpadae nuiah bawh tih; ¹⁶ qaima mah a bantang ban tadong to, a banqoi ban ah kaom, situi thungah nup pacoengah, a ban tadong

hoiah situi to Angraeng hmaa ah vai sarihto haeh tih. ¹⁷ Qaima mah a ban ah kaom kamtlai situi to, ciimsak han kangaih kami ih bantang bang naa nui, bantang banpui nui hoi bantang khokpui nuiah suem ueloe, sakpazae angbawnhahih moi thii nuiah doeh suem tih. ¹⁸ Qaima ban ah kaom kamtlai situi to, ciimsak han kangaih kami lu nuiah bawh ueloe, Angraeng hmaa ah anih han zaehaih loih thai hanah angbawnhahih to sah pae tih. ¹⁹ To pacoengah qaima mah, ciim ai kami, ciimsak hanah zae loihhahih angbawnhahih to sah pae tih; to pacoengah hmai angbawnhahih moi to bop tih; ²⁰ qaima mah hmaicam nuiah, cang angbawnhahih hoi hmai angbawnhahih to paek ueloe, anih hanah zae loihhahih angbawnhahih to sah pae tih; to pacoengah ni anih to ciim vop tih.

²¹ Toe to kami loe amtang moe, to baktih hmuen to sah thai ai nahaeloe, ahaekhahih hmuen paek hoiah a sakpazae angbawnhahih to sak hanah, tuucaa maeto sin ueloe, cang hoi angbawnhahih sak hanah situi hoi atok tangcae ih kahoih takaw dip ephah hatu thungah maeto, thoemto situi hoi nawnto sin tih; ²² anih mah hak thaih koiah kaom, pahuu hnetto maw, to tih ai boeh loe im pahuu hnetto sin ueloe, maeto loe zae angbawnhahih ah paek pacoengah, kalah maeto loe hmai angbawnhahih ah paek tih. ²³ Anih to ciimsak hanah, Angraeng hmaa ah kaminawk amkhuenghahih kahni im thok taengah, qaima khaeah, ni tazetto naah caeh hah tih. ²⁴ Qaima mah sakpazae angbawnhahih tuucaa to la ueloe, situi hoi nawnto Angraeng hmaa ah ahaek pacoengah, ahaek angbawnhahih ah paek

tih. ²⁵ Anih mah zae angbawnhahih sak han paek ih tuuca to bop ueloe, zae angbawnhahih athii thoemto lak pacoengah, ciimsak han kangaih kami ih bantang naa nui, bantang banpui nui hoi bantang khokpui nuiah suem pae tih; ²⁶ qaima mah a banqoi banpadae nuiah situi to bawh ueloe, ²⁷ a banqoi ban ah kaom kamtlai situi to a bantang banpazung hoi Angraeng hmaa ah vai sarihto haeh tih. ²⁸ Qaima mah a ban ah kaom kamtlai situi to, ciimsak han kangaih kami ih bantang naa nui, bantang banpui nui hoi bantang khokpui nuiah suem pae tih; ²⁹ qaima ban ah kaom kamtlai situi to ciimsak kangaih kami ih lu nuiah bawh ueloe, Angraeng hmaa ah zae loih thai hanah angbawnhahih to sah pae tih. ³⁰ To pacoengah to kami mah hak thaih koiah kaom, pahuu hnetto, to tih ai boeh loe im pahuu hnetto angbawnhahih ah paek tih; ³¹ maeto loe zae angbawnhahih ah paek ueloe, kalah maeto loe cang hoi nawnto, hmai angbawnhahih ah paek tih; hae tiah qaima mah ciimsak kangaih kami hanah, Angraeng hmaa ah zaehaih loih thai hanah angbawnhahih to sah pae tih, tiah a naa. ³² Hae loe ngansae man kami mah a zaehaih ciim hanah, sah thai ai kamtang kaminawk hanah paek ih daan ah oh.

Ngansae ciimsakhaih

³³ Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, ³⁴ na toep o hanah kang paek o ih, Kanaan prae thungah na kun o naah, na toep o ih to prae ih im maeto thungah ngansae ka pungsak naah, ³⁵ im tawnkung mah caeh ueloe, qaima khaeah,

Ka imthung ah nathaih baktiah kaom hmuen to oh, tiah thui nahaeloe, ³⁶ qaima mah nathaih khet hanah imthung ah caeh ai naah, imthung ih hmuennawkw to kaciim ai hmuen ah oh han ai ah, hmuennawkw to puen boih hanah thui pae tih; to pacoengah ni qaima mah im khet hanah caeh vop tih. ³⁷ Anih mah nathaih to khet naah, im tapang nuiah rong kahing maw, to tih ai boeh loe kathim maw om moe, im tapang pongah thuk kue nahaeloe, ³⁸ qaima to thok tasa bangah tacawt ueloe, im to ni sarihto thung kha tih; ³⁹ ni sarihto pacoengah qaima mah im to khen let tih, to naah nathaih to pung nahaeloe, ⁴⁰ to nathaih kaom thlungnawkw to la ueloe, vangpui tasa bang ih kaciim ai ahmuen ah va ving tih. ⁴¹ To im tapang nuiah kaom kaciim ai hmuennawkw to talaih boih ueloe, vangpui tasa bang ih kaciim ai ahmuen ah va tih; ⁴² to pacoengah kalah thlungnawkw to la ueloe, to thlungnawkw zuengah kalah thlungnawkw to suem tih; kalah kangbet thaih param long to la ueloe, im tapang to pading tih. ⁴³ Thlungnawkw to takhoe ving boeh, thlungnawkw doeh talaih boih boeh moe, im to pading boih pacoengah doeh nathaih to om let toengtoeng vop nahaeloe, ⁴⁴ qaima mah caeh ueloe, khen tih; imthung ah nathaih to pung nahaeloe, imthung ah kangcen thaih ngansae to oh pongah, im loe ciim mak ai boeh. ⁴⁵ To naah anih mah im to phrae tih; thlungnawkw, thingnawkw hoi thlung bethaih param longnawkw to la boih ueloe, anih mah vangpui tasa bang ih kaciim ai ahmuen ah caeh haih tih. ⁴⁶ To im thok khah nathung, imthung ah akun kami loe

duembang khoek to ciim mak ai. ⁴⁷ To imthung ah iip kami loe, a khukbuen to pasuk han oh; to imthung ah buh caa kami doeh, a khukbuen to pasuk han oh.

⁴⁸ Im to pading pacoengah, qaima mah khet naah, nathaih pung ai boeh nahaeloe, to im loe ciim boeh, tiah qaima mah taphong tih. ⁴⁹ Anih mah im ciimsak hanah tavaa hnetto, sidar thing, tlangqui kathim hoi hyssop thing tadok to sin tih; ⁵⁰ tavaa maeto loe kalong tui nuih long laom thungah bop ueloe, ⁵¹ sidar thing, hyssop thing tadok, tlangqui kathim hoi kahing tavaa to lak pacoengah, boh ih tavaa athii hoi kaciim tui thungah nup tih; to pacoengah im to vai sarihto haeh tih. ⁵² Tavaa ih athii, tui kalong, kahing tavaa, sidar thing, hyssop thing tadok, tlangqui kathim hoiah im to ciimsak tih; ⁵³ toe anih mah kahing tavaa to vangpui tasa bang ih taw ah prawt tih; to im to ciimsak hanah, to tiah angbawnhah na sak nahaeloe, im to ciim tih, tiah a naa.

⁵⁴ Hae loe ngansae nathaih, phra, ⁵⁵ khukbuen nuih kaom ngansae hoi im ah kaom ngansae, ⁵⁶ ngan tangdawh, ngan kamthak, ngansae, ⁵⁷ congca nathaih hoi kasaeng atawk ah oh moe, kaciim hoi ciim ai panoek thai hanah, patuk koi ngansae nathaih hoi kasaeng daan ah oh.

15

Takpum ciimcai ai kami han ih daan

- ¹ Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah,
- ² Israel kaminawk khaeah, Ngan ahmaa thung

hoiah ahnai tacawt kami loe, ahnai tacawt pongah ciim ai. ³ Ahmaa thung hoiah ahnai tacawt cadoeh, tacawt ai cadoeh, to ahmaa mah anih to ciim ai ah ohsak boeh. ⁴ Ahnai long kami angsonghaih ahmuen hoi anih anghnuthaih ahmuen doeh ciim mak ai boeh. ⁵ Mi kawbaktih doeh anih angsonghaih ahmuen sui kami loe, a khukbuen to masuk moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang khoeok to ciim mak ai. ⁶ To kami anghnuthaih ahmuen ah anghnu kami doeh a khukbuen to masuk moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang khoeok to ciim mak ai. ⁷ Mi kawbaktih doeh ahnai long kami to sui nahaeloe, a khukbuen to masuk moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang khoeok to ciim mak ai. ⁸ Ahnai tacawt kami mah ciim kami to tamtui hoiah pathoih nahaeloe, to kami loe a khukbuen to masuk moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang khoeok to ciim mak ai. ⁹ To kami mah anghnut thuih ih ahmuen boih to ciim ai boeh. ¹⁰ Anih ohhaih ahmuen ah kaom hmuen kawbaktih doeh sui kami loe, duembang khoeok to ciim mak ai; to baktih hmuen maeto sin kami doeh a khukbuen to masuk moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang khoeok to ciim mak ai. ¹¹ Ban amsae ai ah, ahnai long kami mah kami maeto sui nahaeloe, to kami loe a khukbuen to masuk moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang khoeok to ciim mak ai. ¹² Ahnai long kami mah long laom to sui nahaeloe, to long laom to pakhoih ah; thing hoiah sak ih hmuennawk loe tui hoiah pasae ah.

¹³ Ahnai long kami ciim boeh nahaeloe, anih

ciimhaih ni hoi kamtong ni sarihto pacoengah, angmah ih khukbuen to pasuk moe, tui amhluk han oh; to pacoengah ni anih to ciim vop tih. ¹⁴ Ni tazetto naah anih mah pahuu hnetto, to tih ai boeh loe im pahuu caa hnetto sin ueloe, Angraeng hmaa ah, amkhuenghah kahni im thok taengah angzoh pacoengah, qaima khaeah paek tih. ¹⁵ To pacoengah qaima mah zae angbawnhah ah maeto paek tih, kalah maeto loe hmai angbawnhah ah paek tih; to naah qaima mah ahnai long kami hanah Angraeng khaeah zae angbawnhah to sah pae tih.

¹⁶ Nongpa loe a takpum thung hoiah tangzat tui to tacawt nahaeloe, tui amhluk han oh; anih loe duembang khoeek to ciim mak ai. ¹⁷ Kahni pongah maw, to tih ai boeh loe nganhin nuiah maw tangzat tui to akap nahaeloe, tui hoi pasuk han oh; anih loe duembang khoeek to ciim mak ai. ¹⁸ Nongpa hoi nongpata iih naah tangzat tui tacawt nahaeloe, tui amhluk hoi hmaek han oh; nihnik loe duembang khoeek to ciim mak ai.

¹⁹ Nongpata mah athii hnuk naah, athii hnuk pongah anih loe ni sarihto thung ciim mak ai; anih sui kami loe duembang khoeek to ciim mak ai. ²⁰ Athii hnuk thung anih angsonghah ahmuen to ciim mak ai; anih anghnuthah kawbaktih ahmuen doeh ciim mak ai. ²¹ Anih iihhah iihkhun sui kami loe, a khukbuen to pasuk han oh; anih loe duembang khoeek to ciim mak ai. ²² Anih anghnuthah ahmuen maeto sui kami loe, a khukbuen to pasuk moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang khoeek to ciim mak ai. ²³ Anih anghnuthah ahmuen maw, to tih ai

boeh loe anih anghnuthaih kawbaktih ahmuen doeh sui kami loe, duembang khoeek to ciim mak ai. ²⁴ Athii hnuh nongpata hoi iip kami loe, athii hnuh nongpata mah anih to sui pongah, ni sarihto thung ciim mak ai; anih angsonghah ahmuen doeh ciim mak ai.

²⁵ Nongpata loe athii hnuk zonghah atue pongah kasawk ah athii to long nahaeloe, athii oh nathuem ih baktih toengah, athii long nathung anih loe ciim mak ai. ²⁶ Athii long nathung, anih angsonghah ahmuen boih, athii long nathuem ih baktih toengah ciim mak ai; anih anghnuthaih ahmuen doeh, athii hnuk nathuem ih baktih toengah, ciim mak ai. ²⁷ To baktih hmuennawk sui kami doeh ciim ai pongah, a khukbuen to masuk moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang khoeek to ciim mak ai. ²⁸ Toe nongpata loe athii hnukhah boeng pacoeng, ni sarihto akoep naah ni ciim vop tih. ²⁹ Nongpata loe ni tazetto naah pahuu hnetto, to tih ai boeh loe im pahuu caa hnetto, amkhuenghah kahni im thok taengah, qaima khaeah sin han oh. ³⁰ Qaima mah zae angbawnhah ah maeto paek ueloe, kalah maeto loe hmai angbawnhah ah paek tih; to naah athii long pongah, ciimcai ai nongpata hanah zae angbawnhah to sah pae tih.

³¹ Israel kaminawk loe angmacae kaciim ai hmuen thung hoiah pahoe ah; to tih ai nahaeloe angmacae salakah kaom Kai ih kahni im to amhnong o sak ueloe, dueh o moeng tih, tiah thui paeh, tiah a naa.

³² Hae loe ahmaa thung hoiah ahnai tacawt kami, tangzat tui long pongah amhnong kami,

³³ athii hnuh nongpata, takpum thung hoi tacawt ahnai, nongpa maw, nongpata maw, kaciim ai nongpata khaeah iip kami mah pazui han koi daan ah oh.

16

Zae angbawnhaih ni

¹ Angraeng hmaa ah angbawnhaih sak naah, Aaron capa hnik duek hmaek pacoengah, Angraeng mah Mosi khaeah lokthuih pae;

² Angraeng mah Mosi khaeah, Nam ya Aaron duek han ai ah, hmuenciim koek thungah, lokkamhaih thingkhong ranui ah kaom, palung-nathaih tangkhang pakahaih hoi payang ih kahni thungah akun han ai ah thui paeh; kai loe lokkamhaih thingkhong nuiah kaom, palung-nathaih tangkhang nuiah tamai thung hoiah kam tueng han, tiah a naa. ³ Aaron mah hmuenciim thungah akun naah, zae angbawnhaih sak hanah maitaw caa, hmai angbawnhaih sak hanah, tuuca aatae maeto sin tih.

⁴ Anih loe kaciim puu ngan laihaw kasawk to angkhuk ueloe, puu ngan canghnawh kasawk to abuen tih; puu ngan kazii to kaeng ah angzaeng ueloe, puu ngan lumuek to angmuek tih; to khukbuennawh loe ciim pongah, tui amhluk pacoengah angkhuk tih.

⁵ Zae angbawnhaih sak hanah maeh caa hnetto, hmai angbawnhaih sak hanah tuu tae maeto, Israel kaminawh khae hoiah la ah.

⁶ Aaron mah a zaehaih pongah maitaw tae maeto hoiah angbawnhaih sah ueloe, anih hoi a imthung takoh hanah angbawnhaih to sah

pae tih. ⁷ To pacoengah maeh hnetto sin ueloe, amkhuenghaih kahni im thok taengah, Angraeng hmaa ah tathlang tih. ⁸ Aaron mah maeh hnetto hanah taham khethaih phoisa to va pae tih: maeto loe Angraeng hanah va pae ueloe, kalah maeto loe zaehaih phawkung maeh ah prawt hanah va pae tih. ⁹ Taham khethaih phoisa to vah pacoengah, qoih ih maeh to Angraeng khaeah sin ueloe, zae angbawnhaih ah paek tih. ¹⁰ Toe zaehaih phawkung ah prawt han qoih ih maeh loe, Angraeng hmaa ah kahing ah sin ueloe, angbawnhaih ah sak han ih praezaek ah prawt tih.

¹¹ Aaron mah zae angbawnhaih maitaw tae to sin ueloe, angmah hoi a imthung takoh hanah zae angbawnhaih to sah pae tih; to pacoengah maitaw tae to angmah ih zae angbawnhaih sak hanah bop tih. ¹² Angraeng hmaa ah kaom, hmaicam nuiah kangqong, hmaitikhaih sabae to la ueloe, kadip pueng ah naep ih hmuihoih to ban kakoiah lak pacoengah, kahni payang ih ahmuen thungah caeh haih tih. ¹³ Anih duek han ai ah, hmuihoih hmaikhue mah, hnukung thingkhong nuiah kaom, palungnathaih tangkhang to hmuihoisak hanah, hmuihoih to Angraeng hmaa ah hmai nuiah suem tih. ¹⁴ Anih mah maitaw tae athii to la ueloe, a banpazung hoiah palungnathaih tangkhang hmaa ah haeh tih; palungnathaih tangkhang nuiah doeh athii to a banpazung hoiah vai sarihto haeh tih.

¹⁵ To pacoengah kaminawk hanah, zae

angbawnhah maeh to bop ueloe, athii to kahni payang ih ahmuen thungah sin tih, maitaw tae athii hoi sak ih baktih toengah, anih mah sah let tih; athii to palungnathaih tangkhang nui hoi palungnathaih tangkhang hmaa ah haeh tih. ¹⁶ Ciimcai ai Israel kaminawk zaehaih hoi nihcae sakpazaehaih boih pongah, anih mah hmuenciim ah zae angbawnhah to sah tih; nihcae khae kaom amkhuenghah kahni im hanah doeh, ciim ai pongah, hae tiah angbawnhah to sah pae tih. ¹⁷ Aaron mah zae angbawnhah sak hanah hmuenciim thungah akun moe, anmah hoi a imthung takoh, Israel acaengnawk boih han angbawnhah sak naah, amlaem let ai karoek to, kaminawk amkhuenghah kahni imthung ah mi doeh oh han om ai. ¹⁸ To pacoengah Angraeng hmaa ih hmaicam ah a caeh moe, angbawnhah to sak hanah, maitaw tae ih athii hoi maeh thii to la ueloe, hmaicam taengah kaom takiinawk thungah thaeng tih. ¹⁹ Athii to hmaicam nuiah a banpazung hoiah vai sarihto haeh tih, to tiah Israel kaminawk zaehaih to thoengsak ueloe, ciimsak tih.

²⁰ Aaron mah hmuenciim, amkhuenghah kahni im hoi hmaicam hanah, angbawnhah sak pacoengah, kahing maeh to hmabang ah caeh haih tih. ²¹ To naah Aaron mah maeh lu pongah ban to koeng ueloe, Israel kaminawk sethah hoi sakpazaehaih nawk boih to taphong tih, to pacoengah nihcae zaehaih boih to maeh lu nuiah amtii tih; to naah a qoih ih kami maeto kaw k ueloe, maeh to praezaek ah prawtsak

tih. ²² Maeh mah nihcae zaehaihnawk boih to, kami om ai ahmuen ah phaw ueloe, kami mah maeh to praezaek ah prawt tih. ²³ To pacoengah Aaron loe kaminawk amkhuenghah kahni imthung ah akun tih, hmueciim koek thungah akun ai naah, angmah angkhuk ih khukbuen to angkhring hmaloe ueloe, to ahmuen ah caehtaak tih; ²⁴ hmuenciim ah tui amhluk pacoengah, angmah ih khukbuen to angkhuk tih; to pacoengah angzo ueloe, angmah han ih hmai angbawnhah to sah tih, to pacoengah kaminawk ih hmai angbawnhah to sah pae tih; to pacoengah angmah han hoi kaminawk hanah zae angbawnhah to sah tih. ²⁵ Zae angbawnhah sak ih athawk to hmaicam pongah pakhaem tih. ²⁶ Zaehaih phawkung maeh to praezaek ah prawt kami loe, a khukbuen to masuk moe, tui amhluk han oh; to pacoengah ni a ohhah im ah caeh vop tih. ²⁷ Hmuenciim ah zae angbawnhah sak hanah sin ih maitaw tae hoi maeh tae thii to, a ohhah tasa bangah sin ueloe, to ah ahin, angan hoi aeknawk to hmai hoiah qoeng tih. ²⁸ To tiah hmai qoeng kami loe, a khukbuen to masuk moe, tui amhluk han oh; to pacoengah ni a ohhah im ah caeh vop tih.

²⁹ Hae loe nangcae han dungzan ah paek ih daan ah oh; khrah sarihto haih, ni hato naah, na prae kaminawk maw, to tih ai boeh nangcae khaeah kaom angvinnawk maw, toksah o sak hmah; nangmah hoi nangmah to poek kamtang ah om ah. ³⁰ Angraeng hmaa ah zaehaih na

16.23 Ezek 44.19. **16.27** Heb 13.11. **16.29** LEV 23.26-32; NAM 29.7-11.

loih o thai boih hanah, to na niah qaima mah nangcae to ciimsak hanah, zae angbawnhahih to sah pae tih. ³¹ Hae loe dungzan ah Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, Sabbath niah oh, to pongah poek amtanghhahih hoiah om ah. ³² Ampa zuengah qaima toksak han angpaek kami, qaima ah oh han situi bawh ih kami mah, zae angbawnhahih to sah tih; anih loe puu ngan khukbuen hoi kaciim khukbuen to angkhuk tih; ³³ anih mah hmuenciim, amkhuenghahih kahni im hoi hmaicam hanah zae angbawnhahih to sah ueloe, qaimanawkw hoi amkhueng kaminawkw boih hanah zae angbawnhahih to sah pae tih. ³⁴ Hae loe Israel kaminawkw ih zaehaihnawkw boih pongah, saningto naah angbawnhahih vaito sak hanah, nangcae han dungzan ah paek ih daan ah oh, tiah a naa. Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah anih mah sak.

17

Athii caak han ai pakaahaih

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, ² Aaron hoi a capanawkw, Israel kaminawkw boih khaeah, Angraeng mah hae tiah thuih; ³ kawbaktih Israel kami mah doeh maitaw maeto, to tih ai boeh loe tuuca maeto, to tih ai boeh loe maeh to angmacae ohhahih im ah maw, to tih ai boeh loe tasa bangah maw boh moe, ⁴ Angraeng ih kahni im hmaa ih, amkhuenghahih kahni im thok taengah, Angraeng khaeah paek han sin ai nahaeloe, to kami to athii longsak kami ah net moe, angmah ih acaeng thung hoi pahnawt han oh. ⁵ Israel kaminawkw loe taw ah a sak o

ih angbawnhah to, kaminawkw amkhuenghah kahni im hmaa, Angraeng hmaa ah, qaima khaeah sin o tih; to hmuen to Angraeng khaeah angdaeh angbawnhah ahmuen ah paek o tih. ⁶ Qaima mah athii to amkhuenghah kahni im thok taengah kaom, hmaicam nuiah haeh ueloe, Angraeng khaeah hmuihoih ah athawkw to hmai pakhaem tih. ⁷ Nihcae mah angmacae hoi a takpum zawhhah, taqawkw khaeah angbawnhah sah o mak ai boeh. Hae loe nihcae hoi a caanawkw khoek to pazui han paek ih dungzan ah kaom zaehhoihhah daan ah oh.

⁸ Nihcae khae ih, Mi kawbaktih Israel kami doeh, nihcae khaeah kaom angvinnawkw doeh, hmai angbawnhah maw, to tih ai boeh loe paek han ih hmuen maw a sin o naah, ⁹ amkhuenghah kahni im thok taengah, Angraeng khaeah sin o ai nahaeloe, to kami to angmah ih acaeng thung hoi pahnawt oh, tiah thui paeh.

¹⁰ Israel imthung takoh mah maw, to tih ai boeh loe nihcae salakah kaom angvinnawkw mah maw, athii to caa o nahaeloe, athii caa kami to mikhmai ka set thuih moe, angmah ih acaeng thung hoiah pahnawt sut han. ¹¹ Taksa hinghah loe athii thungah oh; na sak o ih zaehah to tahmen moe, na hing o thai hanah, to athii to hmaicam nuiah ka paek boeh; hae loe kami hing hanah zae angbawnhah athii ah oh. ¹² To pongah Israel kaminawkw khaeah, Nangcae thung ih mi kawbaktih doeh athii to caa o hmah;

17.10 Genesis 9.4; LEV 7.26,27; 19.26; Deu 12.16,23; 15.23.

17.11 Heb 9.22.

nangcae salakah kaom angvin mah doeh athii to caak han om ai, tiah ka thuih boeh. ¹³ Israel kami mah maw, to tih ai boeh loe nangcae salakah kaom angvin mah maw, moi zoep naah moi maw, tavaa maw naeh nahaeloe, athii pathok moe, athii to maiphu hoi aphum pacoengah ni, caak han oh.

¹⁴ Athii loe taksa boih hinghah ah oh; to pongah, Nangcae loe kawbaktih moi thii doeh caa o hmah, tiah Israel kaminawk khaeah ka thuih boeh; taksa boih hinghah loe athii ah oh pongah, athii caa kami loe, pahnawt sut ah om tih. ¹⁵ Angmah koeh kadueh moi, moi kasan mah kaek ih moi caa kami, prae thung ih kami maw, to tih ai boeh loe angvin doeh, a khukbuen to pasuk moe, tui amhluk han oh; anih loe duembang khoeek to ciim mak ai; tui amhluk pacoengah ni ciim vop tih. ¹⁶ Toe a khukbuen to pasuk ai moe, tui doeh amhluk ai nahaeloe, to kami loe a zaehaih tho to hnu tih, tiah thui paeh, tiah a naa.

18

Daan ai ah nongpa nongpata zaehaih

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, ² Israel kaminawk khaeah, Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah thui paeh, tiah a naa. ³ Na oh o haih, Izip prae ah na sak o ih hmuen baktiah sah o hmah; kang hoih o ih, Kanaan prae kaminawk mah sak o ih hmuen baktiah doeh sah o hmah; nihcae ih tuinuen doeh awt o hmah. ⁴ Ka lokcaekhaihnawk to pazui oh loe, kang paek ih loknawk to pazui oh; Kai loe na Angraeng Sithaw

ah ka oh. ⁵ Kang paek o ih loknawk hoi ka lokcaekhaihnawk to pazui oh; pazui kami loe a pazuihaih rang hoiah hing tih; Kai loe Angraeng ah ka oh.

⁶ Mi kawbaktih doeh athii kanghnai kami hoiah nongpa nongpata zaehaih to sah hmah; Kai loe Angraeng ah ka oh. ⁷ Nam pa ih zu ah kaom, nam no hoiah zaehaih to sah hmah; anih loe nam no ah oh pongah, nam no hoiah zaehaih to sah hmah. ⁸ Nam pa ih zu hoiah zaehaih to sah hmah; anih loe nam pa ih zu ah ni oh. ⁹ Na tanu hoiah zaehaih sah hmah; na imthung ah tapen maw, to tih ai boeh loe ahmuen kalah ah tapen maw, nam pa ih canu, nam no ih canu hoiah, zaehaih to sah hmah. ¹⁰ Nam capa ih canu, na canu ih canu hoiah zaehaih to sah hmah; anih loe nangmah ih athii angan ah ni oh. ¹¹ Nam pa hoi nam no mah sak ih canu hoiah zaehaih to sah hmah; anih loe na tanu ah ni oh. ¹² Nam pa ih tanu hoiah zaehaih to sah hmah; anih loe nam pa hoi athii kanghnai kami ah ni oh. ¹³ Nam no ih amnawk hoiah zaehaih to sah hmah; anih loe nam no hoi athii kanghnai canawk ah oh. ¹⁴ Nam pa amnawk ih zu hoiah zaehaih sak hanah anih to paang hmah; anih loe nam no ah ni oh. ¹⁵ Na langah hoiah zaehaih to sah hmah; anih loe na capa ih zu ah ni oh; anih hoiah zaehaih to sah hmah. ¹⁶ Nam nawk zu hoiah zaehaih to sah hmah; anih loe nam nawk ih zu ni. ¹⁷ Nongpata

18.5 Neh 9.29; Ezek 18.9; 20.11-13; Luk 10.28; Rom 10.5; Kal 3.12. **18.8** LEV 20.11; Deu 22.30; 27.20. **18.9** LEV 20.17; Deu 27.22. **18.12** LEV 20.19,20. **18.15** LEV 20.12. **18.16** LEV 20.21. **18.17** LEV 20.14; Deu 27.23.

maeto hoi a canu to nawnto zae haih hmaek hmah; to nongpata capa ih canu hoiah maw, to tih ai boeh loe to nongpata canu ih canu patoeng hoiah maw, zaehaih to sah hmah; nihcae loe athii kanghnai canawk ah ni oh o. ¹⁸ Na zu ih amnawk to zu ah la hmah; na zu to hing vop pongah, na zu ih amnawk hoiah zaehaih to sah hmah.

¹⁹ Nongpata loe athii hnuk moe, ciimcai ai ah oh nathuem ah iihaih hanah anih taengah caeh hmah. ²⁰ Nangmah hoi nangmah amhnong hanah, na imtaeng kami hoiah zaehaih to sah hmah. ²¹ Angbawnhaih sak hanah kawbaktih na caa doeh Molek khaeah paek hmah; na Sithaw ahmin to panuet thok ah sah hmah; Kai loe Angraeng ah ka oh. ²² Nongpata hoi nawnto iih baktih toengah, nongpa hoi nawnto iip hmah; to loe panuet thok hmuen ah oh. ²³ Nangmah hoi nangmah amhnong hanah, kahing moi hoiah zaehaih to sah hmah; nongpata mah zaehaih sak hanah kahing moi khaeah ang paek han om ai; to hmuen loe panuet thoh moe, katoeng loklam hoi amkhraenghah ah ni oh.

²⁴ Hae baktih hmuen sakhaih hoiah nangmah hoi nangmah to panuet thok ah om hmah; nangcae hmaa ah ka haek ih kaminawk loe to tiah khosak o. ²⁵ Prae to panuet thok ah a sak o; a zae o haih pongah Ka thuitaek moe, prae mah a thungah kaom kaminawk to tasa bangah pathak prok. ²⁶ To pongah nangcae loe kang

18.19 LEV 20.18. **18.20** LEV 20.10. **18.21** LEV 20.1-5.

18.22 LEV 20.13. **18.23** EXO 22.19; LEV 20.15,16; Deu 27.21.

paek ih lok hoi ka lokcaekhaihnawkw to pazui oh; na prae thung tapen kami, to tih ai boeh loe nangcae salakah kaom angvinnawkw mah doeh, to baktih panuet thok hmuen to saksak han om ai. ²⁷ (To baktih hmuen to nangcae hmaa ah kaom, prae kaminawkw mah sak o pongah, prae to panuet thoh boeh;) ²⁸ nangcae hmaa ah kaom kaminawkw to pakha thung hoi pathak baktih toengah, nangcae doeh pathak han ai ah, panuet thok hmuen to sah o hmah. ²⁹ Mi kawbaktih doeh to baktih panuet thok hmuen sah kami loe, angmacae acaeng thung hoi pahnawt han oh. ³⁰ To pongah nangcae hmaa ah a sak o ih panuet thok hmuennawkw pongah, nangmacae hoi nangmacae amhnong han ai ah, kang paek ih lok to pazui oh; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah a thuih, tiah a naa.

19

Tuinuen patukhah

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, ² Israel kaminawkw boih khaeah, Kai na Angraeng Sithaw loe ciimcai pongah, nangcae doeh ciimcai oh, tiah thui paeh, tiah a naa. ³ Kaminawkw boih mah amno hoi ampa to khingya han oh, ka Sabbath ninawkw to zaa oh; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh. ⁴ Krang bokhah bangah angqoi o hmah loe, na bok hanah hmuen to sithaw ah sah hmah; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh.

19.2 LEV 11.44,45; 1 Pt 1.16. **19.3** EXO 20.12; Deu 5.16; EXO 20.8; Deu 5.12. **19.4** LEV 26.1; EXO 20.23; 34.17; Deu 17.2-5.

⁵ Angraeng khaeah angdaeh angbawnhahih na paek naah, palung huemhahih hoiah paek oh. ⁶ To tiah na paek o ih hmuen to angbawnhahih ni, to tih ai boeh loe khawnbang ah caa o boih ah; ni thumto karoek to amtlai vop nahaeloe, hmai thungah va ah. ⁷ Ni thumto karoek to amtlai vop nahaeloe, caak han panuet thoh boeh pongah, koeh han koi om ai boeh. ⁸ Mi kawbaktih doeh caa nganga kami loe, Angraeng ih kaciim hmuen to ciim ai ah sak pongah, a zaehaih atho to hnu tih; to kami loe angmah ih acaeng thung hoiah pahnawt sut han oh.

⁹ Lawk ih cang na aah o naah, lawk taki ih cangnawk to aat o bit hmah, kanghmat cangqui to akhui let hmah. ¹⁰ Misurthaih doeh pakhririk bit hmah; kanghmat misurthaih to akhui hmah; kamtang kami hoi angvin han caehtaak ah; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh.

¹¹ Paqu hmah, minawk aling hmah, maeto hoi maeto amsawnlok thui hmah. ¹² Ka hmin hoiah amsoem ai lokkamhahih to sah hmah, na Sithaw ih ahmin kasae to thui hmah; Kai loe Angraeng ah ka oh. ¹³ Na imtaeng kami to aling hmah, anih ih hmuen doeh lomh pae hmah; atho paek hanah na tlai ih kami hanah toksakhahih atho paek ai ah, duembang hoi khawnbang khoeek to patawn pae ving hmah. ¹⁴ Naa pang kami to loksae hoiah tapring hmah, mikmaeng amthaek hanah a hmaa ah thing to pakhang pae khoeep

19.9 LEV 27.15; Deu 24.19-22. **19.11** EXO 20.15; Deu 5.19; EXO 20.16; Deu 5.20. **19.12** EXO 20.7; Deu 5.11; Mathai 5.33.

19.13 Deu 24.14,15. **19.14** Deu 27.18.

hmah; na Sithaw to zii ah; Kai loe Angraeng ah ka oh.

¹⁵ Katoeng lokcaekhaih to toeng ai ah takoih hmah; kamtang kami to pahnawt sut hmah loe, kalen kaminawk ih mikhmai doeh khen hmah; na imtaeng kami to toenghaih hoiah lokcaek ah. ¹⁶ Na caeng kaminawk khaeah kami prong hanah paqai hmah; na imtaeng kami ih athii palong hanah pacaeng hmah; Kai loe Angraeng ah ka oh.

¹⁷ Na palung thung hoiah nam nawk to hnuma hmah; na imtaeng kami sakpazaehaih hmuen pongah athum han ai ah, anih to zoeh ah.

¹⁸ Nangmah ih acaeng kami nuiah a sakpazae-haih baktih toengah pathok hmah; na imtaeng kami to nangmah ih takpum baktiah palung ah; Kai loe Angraeng ah ka oh. ¹⁹ Kang paek ih loknawk to pazui ah. Kanghmong ai maitaw to apaa cuksak hmah; na lawk thungah kanghmong ai anmuu to haeh hmah; kanghmong ai laihaw sak hanah puu ngan hoi tuumui to patoh hmah.

²⁰ Nongpata maeto loe misong ah oh, anih loe sava sak hanah loksuek tangcae ah oh boeh, toe anih to akrang ai vop moe, misong hoiah doeh loih ai vop; to nongpata misong to nongpa maeto mah iip haih nahaeloe, anih to danpaek han oh; to nongpata loe misong hoiah loih ai vop pongah, paduek hmaek han om ai. ²¹ Toe nongpa loe a sak ih zaehaih pongah angbawnhaih sak hanah, Tuu tae maeto amkhuenghaih kahni im thok taengah,

19.15 EXO 23.6-8; Deu 16.19. **19.17** Mathai 18.15. **19.18** Mathai 5.43; 19.19; 22.39; Mark 12.31; Luk 10.27; Rom 13.9; Kal 5.14; Jkb 2.8. **19.19** Deu 22.9-11.

Angraeng khaeah a sin han oh. ²² To nongpa loe a sak ih zaehaih thung hoi loih thai hanah, qaima mah tuu tae maeto hoiah Angraeng hmaa ah zae angbawnhah to sah pae tih; to naah anih zaehaih to tahmen tih.

²³ Prae thungah na kun o moe, congca thingthai kungnawk na thling o naah, to thingthai to tangzat hin aat ai thingthai tiah poek oh loe, to thingthai to caa o hmah: nangcae han saning thumto thung tangzat hin aat ai thingthai ah om tih. ²⁴ Saning palito naah loe athaih to ciim boih tih boeh, to naah Angraeng to pakoeh han oh. ²⁵ Toe saning pangato naah loe, thingthai to na caa o tih boeh; to tiah na sak o nahaeloe na thling o ih thingthai to pung tih; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh.

²⁶ Athii kaom kawbaktih moi doeh caa o hmah; lungkhethaih hoi atue pakoephaih to doeh sah o hmah. ²⁷ Na lu taeng ih sam to aat o boih hmah; toektaboe mui doeh aat o hmah. ²⁸ Kadueh kami hanah na taksa to aat o hmah; na takpum nuih angmathaih sah o hmah; Kai loe Angraeng ah ka oh.

²⁹ Na canu to takpum zaw kami ah angcoengsak hanah sah hmah; to tih ai nahaeloe na prae kami boih mah na takpum to zaw o ueloe, na prae to sethah hoiah koi tih. ³⁰ Kai ih Sababth ninawk to zaa ah loe, Ka hmuenciim to saiqathaih paek ah; Kai loe Angraeng ah ka oh.

³¹ Kadueh pakhranawk khaeah caeh o hmah;

19.26 Genesis 9.4; LEV 7.26,27; 17.10-14; Deu 12.16,23; 15.23; Deu 18.10. **19.27** LEV 21.5; Deu 14.1. **19.29** Deu 23.17.

19.30 LEV 26.2. **19.31** Deu 18.11; 1 Sam 28.3; 2 Siang 23.4; Isaiah 8.19.

nam hnong o han ai ah lungh aat kop kaminawk khaeah doeh caeh o hmah; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh.

³² Sampok kami hmaa ah angdoe ah loe, saning coeh kami to saiqt ah; na Sithaw to saiqt ah; Kai loe na Angraeng ah ka oh.

³³ Na prae thung kaom angvin to poek angphosak hmah. ³⁴ Nangcae khaeah kaom angvin to aimah acaeng kami baktiah poek oh loe, nangmah ih takpum baktih toengah palung ah; nangcae doeh Izip prae ah angvin ah ni na oh o; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh.

³⁵ Hmuen tahhah, kazit tahhah hoi hmuen noek naah, katoeng ai tahhah to patoh hmah.

³⁶ Katoeng hmuenzit tahhah, katoeng tahhah ephah hoi katoeng situi tahhah hint to patoh ah; Kai loe Izip prae thung hoi nangcae zaehoikung, na Angraeng Sithaw ah ka oh. ³⁷ To pongah kang paek ih loknawk hoi ka lok takroekhaihnawk hae pazui o boih ah; Kai loe Angraeng ah ka oh, tiah a thuih, tiah a naa.

20

Zae pongah thuitaekhaih

¹ Angraeng mah Mosi taengah, ² Israel kaminawk khaeah, Israel kami maw, to tih ai boeh loe Israel kaminawk khaeah kaom angvinnawk maw, a caanawk to Molek khaeah paek kami loe, hum han oh; angmah ih acaeng kaminawk mah anih to thlung hoiah va o maat tih. ³ Ka hmuenciim to amhnongsak moe, kaciim Kai ih

19.33 EXO 22.21; Deu 24.17,18; 27.19. **19.35** Deu 25.13-16; Pal 20.10; Ezek 45.10.

ahmin to tidoeh sah ai ah, a caa to Molek khaeah paek pongah, to kami to mikhmai ka pan thuih mak ai. ⁴ A caa Molek khaeah paek kami to, acaeng kaminawk mah khen o sut moe, anih to hum o ai nahaeloe, ⁵ to kami to mikhmai ka set thuih han; angmah hoi a imthung takoh, Molek khaeah takpum zawh hanah, a hnukah patom kami loe, angmah ih acaeng thung hoiah ka pahnawt sut han.

⁶ Kadueh pakhranawk hoi lungh aah kop kami khaeah caeh moe, takpum zawh hanah nihcae hnukah bang kami loe, mikhmai ka set thuih han; anih to angmah ih acaeng thung hoiah ka pahnawt sut han. ⁷ Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh pongah, nangmacae hoi nangmacae to amhoe o ah loe, ciimcai ah om oh. ⁸ Kai loe nangcae ciimsakkung Angraeng ah ka oh pongah, ka zaehhoihaih daan to pazui oh loe, sah oh. ⁹ Amno hoi ampa tangoeng kami loe, paduek han oh; anih loe amno hoi ampa to tangoeng pongah, duek han krak.

¹⁰ Minawk zu hoi zaehaih sah kami loe, a imtaeng kami ih zu hoiah zaehaih to a sak pongah, nongpa doeh, nongpata doeh paduek hmaek han oh. ¹¹ Ampa ih zu hoi nawnto iip kami loe, ampa ih zu to a zae haih pongah, nongpa doeh, nongpata doeh paduek hmaek han oh; nihnik loe duek hmaek han krak. ¹² Angmah ih langah hoi nawnto iip kami loe, panuet thok hmuen to a sak hoi pongah, nongpa doeh, nongpata

20.9 EXO 21.17; Mathai 15.4; Mark 7.10. **20.10** EXO 20.14; LEV 18.20; Deu 5.18. **20.11** LEV 18.8; Deu 22.30; 27.20. **20.12** LEV 18.15.

doeh paduek hmaek han oh; nihnik loe duek han krak. ¹³ Nongpata iih haih baktih toengah, nongpa hoi nongpa to iip hoi nahaeloe, panuet thok hmuen to a sak hoi pongah, paduek hmaek han oh; nihnik loe duek han krak. ¹⁴ Nongpa maeto mah canu hoi amno to zu ah la hmaek nahaeloe, kasae hmuen to a sak pongah, to baktih kasae hmuen to nangcae salakah oh thai han ai ah, nihcae to hmai hoiah thlaek boih han oh. ¹⁵ Nongpa maeto mah kahing moi hoiah zaehaih to sah nahaeloe, anih to paduek han oh; zae a sak haih kahing moi doeh paduek han oh. ¹⁶ Nongpata doeh kahing moi hoiah zaehaih to sah nahaeloe, to nongpata hoi kahing moi to hum hmaek han oh; nihnik to paduek hmaek han oh; nihnik loe duek han krak.

¹⁷ Nongpa maeto loe ampa ih canu, to tih ai boeh loe amno ih canu hoiah maw, to tih ai boeh loe angmah ih tanu hoiah maw zaehaih sah nahaeloe, kasae hmuen to a sak hoi pongah, angmah ih acaeng kaminawk mikhnuk ah nihnik to pahnawt sut han oh; angmah ih tanu to a zae haih pongah, a zaehaih tho to hnu tih. ¹⁸ Nongpata athii hnuk naah, anih hoi iip nongpa loe, athii long nongpata to a zae haih baktih toengah, nongpata mah doeh athii long naah nongpa hoi zaehaih sak pongah, nihnik to angmacae acaeng thung hoiah pahnawt han oh. ¹⁹ Nam no ih amnawk nongpata, to tih ai boeh loe nam pa ih tanu nongpata hoiah zaehaih to sah

20.13 LEV 18.22. **20.14** LEV 18.17; Deu 27.23. **20.15** EXO 22.19; LEV 18.23; Deu 27.21. **20.17** LEV 18.9; Deu 27.22. **20.18** LEV 18.19. **20.19** LEV 18.12-14.

hmah; to bak tih athii kazoi canawwk hoi zaehaih sah kaminawwk loe, a sak hoi ih zaehaih tho to hnu o tih. ²⁰ Ampa amnawwk ih zu hoiah iip kami loe, a sak hoi ih zaehaih tho to hnu hoi ueloe, hing thung caa sah ai ah dueh hoi tih. ²¹ Angmah amnawwk ih zu lomh kami loe, ciimcai ai hmuen to a sak; angmah amnawwk ih zu to a zae haih pongah, caa sah mak ai.

²² To pongah ka zaehhoih daannawwk hoi ka lokcaekhaih to pazui boih moe, sah nahaeloe, kang paek han ih prae thung hoiah kang pathaak mak ai. ²³ Nangcae hmaa ah ka haek ih kaminawwk ih tuinuen baktiah khosah o hmah; nihcae loe to baktih hmuennawwk to a sak o pongah, ka panuet. ²⁴ Toe nangcae khaeah, Nihcae ih prae to na toep o tih, maitaw tahnutui hoi khoitui longhaih prae to qawk ah kang paek o han, tiah kang thuih o boeh; Kai loe kalah prae kaminawwk thung hoi nangcae tapraekkung, na Angraeng Sithaw ah ka oh. ²⁵ To pongah kaciim moi hoi kaciim ai moi, kaciim tavaa hoi kaciim ai tavaa to pahoe ah; moi hoiah maw, to tih ai boeh loe tavaa hoiah maw, to tih ai boeh loe long ah kavak moinawwk hoiah maw panuet thok ah om hmah; to moinawwk loe nangcae han ciimcai ai moi, tiah ka pahoe boeh. ²⁶ Kai Angraeng loe ciimcai pongah, nangcae doeh Kai han ciimcai oh; kai ih kami ah na oh o hanah, kalah prae kaminawwk thung hoiah kang pahoe o boeh.

²⁷ Nongpa doeh, nongpata doeh, taqawwk muithla tawn kami, to tih ai boeh loe miklet patoh kami loe, paduek han oh; nihcae to thlung

hoi vah maat han oh; to baktih kami loe duek han krak, tiah a naa.

21

Qaimanawk mah pazui han koi daan

¹ Angraeng mah Mosi khae ah, Aaron capa qaimanawk hanah, Qaima loe nangcae salak ih kadueh kami pongah amhnong han om ai, tiah thui paeh; ² toe kadueh ih caanawk, angmah hoi anghnai kami, amno maw, ampa maw, a capa maw, a canu maw, angmah ih amnawk hanah maw, ³ to tih ai boeh loe tangla kacuem, angmah khaeah kaom angmah ih tanu maw, sava tawn ai a tanunawk loe ciimcai ai ah doeh oh thaih. ⁴ Toe angmah ih acaeng ukkung loe, angmah hoi angmah to amhnong han om ai. ⁵ Qaimanawk loe sam aah muilum han om ai; toektaboe mui doeh aah han om ai; ngan doeh a aah o han om ai. ⁶ Nihcae loe angmacae ih Sithaw khaeah ciimcai ah oh o moe, angmacae ih Sithaw hmin kasae a thuih o han om ai; Angraeng khaeah hmai angbawnhah to sak moe, Sithaw khaeah buh hoi angbawnhah a sak o pongah, nihcae loe ciimcai ah oh o han angaih. ⁷ Qaimanawk loe angmacae ih Sithaw khaeah ciim o pongah, takpum zaw nongpata, to tih ai boeh loe ciimcai ai nongpata, minawk mah pakhrak ih nongpata to zu ah lak han om ai. ⁸ Nangcae ih buh to Sithaw khaeah tathlang kami ah oh pongah, anih loe nangcae han ciimcai kami ah om tih; nangcae ciimsakkung, Kai Angraeng loe ciimcai pongah,

nihcae to kaciim ah poek oh. ⁹ Qaima canu loe a takpum to zawh moe, angmah hoi angmah ciimcai ai ah sah nahaeloe, ampa to amhnongsak kami ah oh pongah, anih to hmai hoiah qoeng han oh.

¹⁰ Angmah ih nawkamyia thungah saning coeh koek, lu nuih situi bawh ih kami, qaima ih kahni angkhuk hanah caksak ih kami mah loe, a lu nui ih sam to pakhrah mak ai ueloe, a khukbuen doeh angkhiring mak ai; ¹¹ kadueh qok ohhah ahmuen ah caeh mak ai, ampa hoi amno hanah doeh panuet thok ah oh han om ai. ¹² Angmah Sithaw ih situi hoiah bawh moe, caksak boeh pongah, anih mah Sithaw ih hmuenciim to caehtaak han om ai, hmuenciim doeh amhnongsak han om ai; Kai loe Angraeng ah ka oh. ¹³ Anih ih zu loe tangla kacuem ah oh han angaih. ¹⁴ Lamhmai maw, minawk mah pakhrak ih nongpata maw, to tih ai boeh loe tangzat zaw nongpata maw to zu ah lak han om ai; angmah acaeng thung ih tangla kacuem khue to zu ah lak han oh. ¹⁵ To tiah sakhaih rang hoiah angmah acaeng thung ih angzo han koi a caanawk loe ciimcai ah om o tih; Kai loe anih ciimsakkung, Angraeng ah ka oh, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.

¹⁶ Angraeng mah Mosi khaeah, ¹⁷ Aaron khaeah, Aangzo han koi na caanawk thungah coek koi kaom kami mah Sithaw khaeah buh tathlang han om ai, tiah thui paeh. ¹⁸ Mi kawbaktih doeh coek koi kaom kami, mikmaeng maw, to tih ai boeh loe khokkhaem maw, to tih ai boeh loe hnah kangphaek kami maw, to

tih ai boeh loe ngan kamtlai kami maw, ¹⁹ to tih ai boeh loe khok angkhaek kami maw, ban angkhaek kami maw, ²⁰ kaengkuu maw, to tih ai boeh loe kahnaem daek kami maw, to tih ai boeh loe mik akoep ai kami maw, to tih ai boeh loe phra man kami maw, to tih ai boeh loe ngan kamthak tawn kami maw, to tih ai boeh loe zangtii om ai kami loe, anih taengah caeh han om ai. ²¹ Qaima Aaron acaeng thungah takpum akoep ai kami loe, hmai angbawnhah sak hanah Angraeng hmaa ah caeh han om ai; a takpum ah coek koi oh pongah, buh tathlang hanah angmah ih Angraeng khaeah caeh han om ai. ²² Anih loe kaciim hoi kaciim koek, angmah Sithaw ih buh to caa thai tih. ²³ Toe anih loe coek koi oh pongah, payang ih kahni thungah caeh mak ai ueloe, hmaicam ah doeh caeh mak ai; ka hmuenciim doeh amhnongsak han om ai; Kai loe nihcae ciimsakkung, Angraeng ah ka oh, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa. ²⁴ To pongah Mosi mah hae lok hae, Aaron hoi a capanawk hoi Israel kaminawk boih khaeah thuih pae.

22

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, ² Aaron hoi a capanawk loe Israel kaminawk mah paek o ih kaciim hmuennawk hoi kamhoe ah oh o han oh; kai khaeah paek o ih kaciim hmuennawk hoiah ka hmin to amhnong o sak han om ai, tiah thui paeh; Kai loe Angraeng ah ka oh, tiah a naa. ³ Angzo han koi caanawk boih thung ih, ciimcai ai kami mah, Israel kaminawk mah Angraeng khaeah ciimcai ah paek o ih kaciim

hmuen taengah caeh nahaeloe, to kami to Ka hmaa hoi kamhoe ah suem oh; Kai loe Angraeng ah ka oh. ⁴ Aaron ih caanawk thungah ngansae man kami maw, to tih ai boeh loe ahmaa thung hoiah ahnai tacawt kami maw om nahaeloe, ciimcai ai karoek to anih loe, kaciim ah paek ih hmuennawk to caa mak ai. Mi kawbaktih doeh ciimcai ai qok sui kami maw, to tih ai boeh loe tangzat tui pathok nongpa maw, ⁵ to tih ai boeh loe ciimcai ai long ah kavak hmuen maeto sui kami maw, kami maeto mah ciimcai ai ah ohsak ih kami maw, to tih ai boeh loe kaciim ai hmuen maeto mah akap thuih ih kami loe ciimcai ai kami ah oh boeh. ⁶ To baktih ciimcai ai hmuen sui kami loe, duembang khoeok to ciim mak ai; tui amhluh ai ah loe anih mah kaciim ah paek ih hmuennawk to caa mak ai. ⁷ Anih loe niduem naah ni ciim vop tih, kaciim ah paek ih hmuen loe nihcae ih buh ah oh pongah, ciim pacoengah ni kaciim ah paek ih hmuen to caa o thai vop tih. ⁸ Angmah koeh ah kadueh moi hoi moisan mah kaek ih moi to caa hmah; a takpum amhnong hanah to baktih moi to caak han om ai; Kai loe Angraeng ah ka oh. ⁹ Qaimanawk loe amhnong o moe, angmacae zaehaih pongah, a duek o han ai ah, ka paek ih loknawk to pazui o han oh; Kai loe nihcae ciimsakkung, Angraeng ah ka oh.

¹⁰ Prae kalah kami loe kaciim ah paek ih hmuen to caa mak ai; qaima im ah katoem angvin maw, to tih ai boeh loe anih mah tlai ih kami mah doeh kaciim ah paek ih hmuen to caa mak ai. ¹¹ Toe qaima mah angmah ih phoisa hoi qan ih kami maw, to tih ai boeh loe angmah ih

imthung ah tapen kami loe, buh to caa thai tih. ¹² Qaima canu to minawk kalah khaeah sava sah nahaeloe, kaciim ah paek ih hmuen to caa thai mak ai. ¹³ Toe qaima canu loe lamhmai maw, to tih ai boeh loe sava hoi ampraek ving moe, caa sah ai ah ampa im ah amlaem let pacoengah, tangla nathuem ih baktih toengah ampa im ah om nahaeloe, ampa ih buh to caa thai tih; toe minawk kalah mah loe caa thai mak ai. ¹⁴ Panoek ai ah kaciim ah paek ih hmuen to caa moeng kami loe, a caak moeng ih hmuen hoi nawnto ah pangato thungah maeto thap moe, qaima khaeah paek han angaih. ¹⁵ Israel kaminawk mah Angraeng khaeah paek o ih, kaciim hmuen to qaima mah amhnongsak han om ai; ¹⁶ to tiah paek ih kaciim hmuen to caak moeng pongah, anih nuiah zaehaih kraksak han om ai; Kai loe nihcae ciimsakkung, Angraeng ah ka oh, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.

Coek koi kaom hmuen paekhaih

¹⁷ Angraeng mah Mosi khaeah, ¹⁸ Aaron hoi a capanawk hoi Israel kaminawk boih khaeah, Israel imthung takoh thung hoi tacawt kami mah maw, to tih ai boeh loe Israel kaminawk salakah kaom prae kalah kami mah maw, lokkamhaih sak ih baktiah hmuen tathlanghaih maw, to tih ai boeh loe angmah koeh ah sak ih hmuen tathlanghaih maw, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih ah sak naah; ¹⁹ talawk thai koiah kaom coek koi kaom ai, maitaw tae maw, tuu hoi maeh maw paek han oh. ²⁰ Toe coek koi kaom hmuen to

paek hmah; to baktih hmuen loe talawk thai koi hmuen ah om ai; ²¹ lokkamhahih baktiah paek ih hmuen, angmah palung anghawk baktiah paek ih hmuen ah, maitaw tae maw, tuu maw Angraeng khaeah na paek nahaeloe, anih mah talawk thai hanah, coek koi kaom ai, kakoep to paek ah. ²² Kawbaktih hmuen doeh mikmaeng, to tih ai boeh loe ahuh angkhaek, to tih ai boeh loe khokkhaem, khokban akoep ai, to tih ai boeh loe ahlut hoi ahnai kaom hmuen hoiah Angraeng khaeah hmuen tathlanghahih to sah hmah; Angraeng han hmaicam pongah hmai angbawnhahih to sah hmah; ²³ na palung anghawkhahih hoi paek ih hmuen ah loe, coek koi kaom maitaw maw, tuu maw na paek thahih; toe lokkamhahih baktiah hmuen tathlanghahih sak naah loe coek koi kaom hmuen to talawk thai mak ai. ²⁴ Ngan kabawk, to tih ai boeh loe ahmaa kaom, to tih ai boeh loe ahuh angkhaek, to tih ai boeh loe aahhahih ahmaa kaom moi to Angraeng han paek hmah; na prae thungah to baktih moi tathlanghahih to sah hmah. ²⁵ To baktih moi to prae kalah kami mah Angraeng khaeah paek langlacadoeh, akoep ai moe, coek koi doeh oh pongah, talawk thai mak ai, tiah a naa.

²⁶ Angraeng mah Mosi khaeah, ²⁷ maitaw tae maw, to tih ai boeh loe tuu maw, to tih ai boeh loe maeh to tapen naah, ni sarihto thung amno khaeah omsak ah; ni tazetto pacoengah loe Angraeng khaeah hmai angbawnhahih to sak thai boeh. ²⁸ Maitaw maw, tuu maw, nito thungah a caa hoi nawnto bop hmaek hmah. ²⁹ Angraeng khaeah anghoehahih hmuen to na paek o naah, na

palung anghawkhaih baktih toengah paek oh.
³⁰ Na paek niah moi to caa o boih ah; khawnbang
 khoeok to suem o hmah; Kai loe Angraeng ah ka
 oh.

³¹ To pongah ka paek ih lok hae pakuem ah loe
 pazui ah; Kai loe Angraeng ah ka oh. ³² Kaciim
 Kai ih ahmin to amhnong o sak hmah; Kai loe
 Ka ciim, tiah Israel kaminawk mah poek o han
 oh; Kai loe nangcae ciimsakung, Angraeng ah
 ka oh, ³³ nangcae ih Sithaw ah Ka oh hanah, Izip
 prae thung hoi nangcae zaehoikung ah ka oh; Kai
 loe Angraeng ah ka oh, tiah a naa.

23

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, ² Israel kami-
 nawk khaeah, Angraeng ih poihi ninawk, Kai ih
 hae poihi ninawk loe, kaciim amkhuenghaih niah
 oh, tiah taphong ah.

Sabbath

³ Ni tarukto thung toksah oh; toe ni sarihto
 ni loe anghakhaihi Sabbath niah oh, kaciim
 amkhuenghaihi niah oh pongah, tih tok doeh sah
 o hmah; na oh o haihi ahmuen boih loe Angraeng
 ih Sabbath niah oh. ⁴ Atue phak naah nangcae
 mah taphong han ih, kaciim amkhuenghaihi hoi
 Angraeng ih poihi ninawk loe, ⁵ khrah tangsuek,
 ni hatlai palito na ni, duembang loe Angraeng
 loihhaihi niah oh. ⁶ To ih akhrah hatlai pangato
 haihi ni loe, taeh thuh ai ih takaw hoiah Angraeng
 khaeah sak ih poihi ah oh; ni sarihto thung

23.3 EXO 20.8-10; 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; Deu 5.12-14. **23.5**
 EXO 12.1-13; Deu 16.1,2. **23.6** EXO 12.14-20; 23.15; 34.18; Deu
 16.3-8.

taeh thuh ai ih takaw to caa oh. ⁷ Ni hmaloe koek ah toksah ai, kaciim amkhuenghah to sah oh. ⁸ Ni sarihto thung Angraeng khaeah hmai angbawnhah to sah oh; sarihto ni loe kaciim amkhuenghah niah oh pongah, toksah o hmah, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.

Thingthai tangsuek caakhaih poih

⁹ Angraeng mah Mosi khaeah, ¹⁰ Israel kami-nawk khaeah hae tiah thui paeh; kang paek ih prae thungah na kun o moe, cang na aah o naah, na aah o tangsuek ih cangqui to qaima khaeah sin oh. ¹¹ Na paek ih hmuen to talawk hanah, qaima mah cangqui to Angraeng hmaa ah ahaek tih, qaima mah Sabbath ni pacoeng, khawnbang ah ahaek tih. ¹² Cangqui to ahaek moe, na paekhah niah, coek koi kaom ai saningto kaom tuucah hoiah Angraeng khaeah angbawnhah to sah oh. ¹³ Cang hoi angbawnhah sak naah, situi hoi atok tangcae kahoih takaw dip ephah hato thungah hnetto, Angraeng khaeah hmuihoih ah paek hanah, hmai angbawnhah to sah ah; naek koi paek hanah misurtui hint palito thungah maeto paek ah. ¹⁴ Na Sithaw khaeah paekhah ni pha ai karoek to, takaw maw, to tih ai boeh loe haek ih cang maw, to tih ai boeh loe aan kahingnawk to caa o hmah; hae loe na oh o haih ahmuen kruek ah, angzo han koi na caanawk khaeah dungzan ah paek ih lok ah oh.

Zar kruek sak ih poih

15 Ahaek moe, paek koi cangqui sinhaih ni, Sabbath ni pacoeng, khawnbang ni hoi kamtong, Sabbath ni sarihto kroek ah. 16 Sabbath ni pacoeng, khawnbang hoi kamtong, ni qui pangato kroek pacoengah, Angraeng khaeah cang kangtha to paek ah. 17 Angraeng hanah athai tangsuek thingthai, taeh hoi abaeh ih kahoih takaw ephah hato thungah hnetto, ahaek moe, paek koi takaw kae hnetto ah sah ah loe, nangmae im hoiah sin oh. 18 To takaw hoi nawnto coek koi kaom ai, saningto kaom tuucaa sarihto, saning kanawk maitaw tae maeto, tuu tae hnetto paek oh; Angraeng khaeah paek hanah hmai hoi thlaek ih hmuihoih, takaw angbawnhah hoi naek koi angbawnhah loe, Angraeng hmaa ah sak ih hmai angbawnhah ah oh. 19 To pacoengah zae angbawnhah sak hanah maeh caa maeto, angdaeh angbawnhah sak hanah, saningto kaom, tuucaa hnetto paek ah. 20 Qaima mah Angraeng hmaa ah tuucaa hnetto, athai tangsuek thingthai hoi sak ih takaw hoi nawnto ahaek ueloe, ahaek angbawnhah to sah tih; to tiah paek ih hmuen loe qaima han, Angraeng hmaa ah kaciim hmuen paekhah ah oh. 21 To na niah karai tok to sah o hmah, kaciim amkhuenghah ni, tiah taphong oh; na oh o haih ahmuen kruekah, hae loe angzo han koi na caanawk hanah, dungzan ah paek ih lok ah oh. 22 Na prae thung ih cang na aah o naah, lawk taki ah kaom cangnawk to aat o boih hmah, cangqui doeh anghmat ai ah akhui o boih hmah;

23.15 EXO 23.16; 34.22; Deu 16.9-12. **23.22** LEV 19.9,10; Deu 24.19-22.

kamtang hoi angvinnawk hanah caeh o taak ah; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.

Mongkah uenghah ni

²³ Angraeng mah Mosi khaeah, ²⁴ Israel kami-nawk khaeah hae tiah thui paeh; Khrah sarihto haih, ni hmaloe koek loe, Sabbath ni, mongkah uenghah ni hoi kaciim amkhuenghah niah suem oh. ²⁵ Karai tok to sah o hmah; toe Angraeng khaeah hmai angbawnhah to sah oh, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.

Zae angbawnhah ni

²⁶ Angraeng mah Mosi khaeah, ²⁷ Khrah sarihto haih, ni hato naah loe, nangcae han zae angbawnhah ni, kaciim amkhuenghah niah oh; nangmah hoi nangmah to poek kamtang ah om ah loe, Angraeng hmaa ah hmai angbawnhah to sah ah. ²⁸ Na Angraeng na Sithaw hmaa ah, na zae angbawnhah niah oh pongah, to na niah toksah hmah. ²⁹ To na niah angmah hoi angmah poekhaih kamtang ah om ai kami loe, angmah ih acaeng thung hoi pahnawt han oh. ³⁰ To na niah toksah kami loe, kai mah angmah ih acaeng thung hoiah ka pahnawt han. ³¹ To na niah loe kawbaktih tok doeh sah hmah; na oh o haih ahmuen kruekah, hae loe angzo han koi na caanawk hanah, dungzan ah paek ih lok ah oh. ³² To na ni loe anghakhah Sabbath ni, nangmah hoi nangmah patangkhah niah oh; to khrah ni takawtto haih, duembang hoi

kamtong khawnbang aduem khoek to Sabbath ni to zaa ah, tiah a naa.

Kahni im poisakhaih ni

³³ Angraeng mah Mosi khaeah, ³⁴ Israel kam-inawk khaeah hae tiah thui paeh; Khrah sarihto haih, ni hatlai pangato hoi kamtong, ni sarihto thung loe Angraeng ih kahni im poihsakhaih niah om tih. ³⁵ Ni tangsuek loe kaciim amkhuenghaih niah oh pongah, karai tok to sah hmah. ³⁶ Ni sarihto thung Angraeng khaeah hmai hoi angbawnhaih to sah oh loe, ni tazetto naah kaciim amkhuenghaih to sah oh; Angraeng khaeah hmai hoi angbawnhaih to sah oh; to loe lensawk amkhuenghaih ah oh pongah, karai tok to sah o hmah.

³⁷ Hae loe Angraeng ih poihsakhaih niah oh moe, Angraeng khaeah hmai hoi sak ih angbawnhaih, hmai hoi angbawnhaih, cang hoi angbawnhaih, moi hoi angbawnhaih, naek koi hmuen hoi angbawnhainawk to na sak o hanah, kaciim amkhuenghaih ah taphong oh; ³⁸ to pacoengah Angraeng ih Sabbath ni, tangqum paekhaih ni, lokkamhaih baktiah hmuen paekhaih ni, aimah palung anghawk baktih toengah, Angraeng khaeah hmuen paekhaih niah oh.

³⁹ Lawk thung ih thingthai qumponawk na pakhrick o pacoeng, khrah sarihto haih, ni hatlai pangato naah, ni sarihto thung Angraeng khaeah poihsakhaih to sah oh; hmaloe koek ni loe Sabbath niah om ueloe, ni tazetto doeh Sabbath niah om tih. ⁴⁰ Ni hmaloe koek ah kahoih thingthai,

thaankung tanghangnawkw, kabuk thing tanghangnawkw, tui taengah amzam akungnawkw to la oh loe, na Angraeng Sithaw hmaa ah, ni sarihto thung anghoe oh. ⁴¹ Saning kruek ni sarihto thung Angraeng ih poi h nito sah oh. Hae loe angzo han koi na caanawkw khaeah, dungzan ah paek ih lok ah oh; to poi h to ni sarihto naah sah oh. ⁴² Nangcae loe ni sarihto thung im tetta pongah om oh; Israel prae thungah tapen kaminawkw boih loe impoem ta thungah na oh o han oh; ⁴³ to naah ni kai mah Izip prae thung hoiah Israel kaminawkw ka zaeh naah, impoem ta thungah ka ohsak, tito na caanawkw mah panoek o tih; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah a thui h, tiah thui paeh, tiah a naa. ⁴⁴ To pongah Mosi mah, Angraeng mah thui h ih poi h ninawkw to Israel kaminawkw khaeah taphong pae.

24

Angraeng hmaa ih situi hoi takaw

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, ² Apet ai ah hmai paang hanah, Israel kaminawkw khaeah, kaciim olive situi sin o han thui paeh. ³ Kaminawkw amkhuenghah kahni im thung ih, hnukung kahni payanghah tasa bangah, duembang hoi khawnbang khoe k to Angraeng hmaa ah paaang ih hmai to, Aaron mah boeng ai ah khen tih; hae loe angzo han koi na caanawkw khaeah dungzan ah paek ih lok ah oh. ⁴ Aaron mah Angraeng hmaa ah kaciim sui hoi sak ih hmaithawkw tung nuiah paaang ih hmaiim to boeng ai ah khen tih.

Kahni imthung ih takaw

⁵ Kahoih takaw dip to la ah loe, takaw kae hatlai hnetto sah ah; takaw dip ephah hato thung ih hnetto hoiah takaw kae maeto ah sah ah. ⁶ Takaw to Angraeng hmaa ih kaciim caboi nuih kaom, suekhaih asom hnetto nuih suem ah; asom maeto nuih takaw kae tarukto suem ah. ⁷ Angraeng khaeah hmai hoi angbawnhaih sak ih panoek poehaih takaw ah oh hanah, asom hnetto nuih suek ih takaw nuih hmuihoih to suem ah. ⁸ Dungzan lokkamhaih baktih toengah, Aaron mah Israel kaminawk ban thung hoi lak ih to takaw to Sabbath ni kruek Angraeng hmaa ah patoem tih. ⁹ To takaw loe Aaron hoi a capanawk ih takaw ah oh; to pongah nihcae mah hmuenciim ah caa o tih; to takaw loe Angraeng khaeah sak ih hmai angbawnhaih hmuen thungah, dungzan ah paek ih daan baktih toengah, Aaron hanah kaciim koek hmuen ah oh, tiah a naa.

Sithaw hmin saesak kami humhaih

¹⁰ Amno loe Israel kami, ampa loe Izip kami ah kaom, kami maeto loe Israel kaminawk salakah caeh; ohhaih ahmuen ah to Israel nongpata ih capa hoi Israel kami maeto angpan hoi. ¹¹ To naah Israel nongpata ih capa mah Angraeng ih Ahmin to kasae thuih moe, tangoeng. To pongah anih to Mosi khaeah caeh o haih; (anih amno ih ahmin loe Shelomith; Dan acaeng, Debri ih canu ah oh;) ¹² Angraeng koehhaih nihcae khaeah amtueng ai karoek to anih to imthung ah a suek o. ¹³ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, ¹⁴ tangoeng kami to ohhaih im tasa bangah caeh

haih ah; anih ih lok thaih kaminawk boih mah anih ih lu nuiah ban to koeng o pacoengah, rangpui mah anih to thlung hoiah va o tih, tiah a naa. ¹⁵ Israel kaminawk khaeah, Mi kawbaktih doeh angmah ih Sithaw tangoeng kami loe, a sak ih zaehaih tho to hnu tih. ¹⁶ Angraeng ih ahmin kasae thui kami loe, paduek tangtang han oh; rangpui mah anih to thlung hoiah va o tih; angvin doeh, acaeng kami doeh, Angraeng ih ahmin kasae thui kami loe, paduek han oh. ¹⁷ Kami hum kami loe, paduek tangtang han oh. ¹⁸ Moi duehsak kami loe, moi to dueksak pongah tawnkung hanah moi maeto hoiah laem pae let tih; ¹⁹ kami maeto mah a imtaeng kami to ahmaa caasak nahaeloe, a sak ih hmuen baktih toengah anih nuiah sah pathok ah. ²⁰ Ahuh khaek nahaeloe, ahuh khaek pae toeng ah; mik hanah mik; haa hanah haa; anih mah kalah kami to ahmaa caaksak baktih toengah, anih to ahmaa caasak toeng ah. ²¹ Pacah ih moi paduek kami loe, moi hoiah rong let tih; kami hum kami loe, anih doeh hum han oh. ²² Angvin maw, acaeng kami maw, kanghmong lokcaekhaih daan maeto hoiah lokcaek ah; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa. ²³ Mosi mah Israel kaminawk khaeah, tangoeng kami to ohhaih im tasa bang caeh o haih ah loe, thlung hoiah va oh, tiah a naa. Angraeng mah Mosi khae thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminawk mah sak o.

24.17 EXO 21.12. **24.20** EXO 21.23-25; Deu 19.21; Mathai 5.38.

24.22 NAM 15.16.

25

Sabbath saning

¹ Sinai mae ah Angraeng mah Mosi khaeah lokthuih pae; ² Israel kaminawk khaeah, Kang paek han ih prae thungah na caeh o naah, prae loe Angraeng khaeah Sabbath ni to zaa tih.

³ Saning tarukto thung lawk to sah oh; saning tarukto thung misur takha to pathoep oh loe, misurthai to pakhrík oh. ⁴ Toe saning sarihto naah loe lawk han anghakhaih Sabbath ah om ueloe, Angraeng khaeah Sabbath ah om tih; lawk sah o hmah loe, misur takha doeh sah o hmah.

⁵ Angmah koeh ah amprawk cang to aat o hmah loe, na sah o ai ih misurthai doeh pakhrík o hmah; lawk to saningto thung anghak o sak ah. ⁶ Sabbath saning thungah angmah koeh ah amprawk thingthai qumpo boih loe nangmacae han ih, na tamna nongpa hoi na tamna nongpata han ih, na tlai ih na tamna hoi nangcae khaeah kaom angvin hanah om tih; ⁷ to pacoengah na pacah ih maitaw hoi na lawk thungah kaom moinawk hanah doeh om tih; lawk thungah kathai thingthainawk to na caak boih thaih.

Jubili saning

⁸ Sabbath saning, saning sarihto kroek ah, saning sarihto to alet sarihto ah pungsak ah; to naah Sabbath saning sarihto loe, saning qui pali, takawt to ah om tih. ⁹ To pacoengah khrah sarihto haih, ni hato naah, zaehaih loih thai hanah sak ih angbawnhah niah prae thung boih ah mongkah to ueng oh. ¹⁰ Saning qui

pangato to ciim o sak ah loe, prae thung kaom kaminawk boih khaeah, loihhah to taphong oh; hae loe nangcae han Jubili ah om tih; kami boih a tawnh o ih hmuen hoiah a oh o haih ahmuen ah amlaem o tih, angmah ih acaeng khaeah amlaem o let tih. ¹¹ Saning qui pangato naah loe nangcae han Jubili ah om tih; cang tuh o hmah loe, angmah koeh ah amprawk cang doeh aat o hmah; misurthai doeh pakhrick o hmah. ¹² Hae loe Jubili ah oh pongah, nangcae han ciim; lawk hoi tacawt thingthai qumponawk to caa oh.

¹³ Jubili saning ah loe, kami boih mah a tawnh o ih hmuen ohhah ahmuen ah amlaem o let tih. ¹⁴ Nangcae loe na imtaeng kami maeto hoi maeto khaeah hmuenmae zawhhah maw, to tih ai boeh loe qanhah maw na sak o naah, maeto hoi maeto pacaekthlaek o hmah; ¹⁵ Jubili pacoeng ih saning to kroek ah loe, to ih saning zetto atho hoiah na imtaeng kami khaeah qan oh, anih mah doeh kathai han koi thingthai qumpo saning to kroek ueloe, to ih saning zetto ni nang cae khaeah zaw toeng tih; ¹⁶ kathai han koi thingthai saning to khet moe, thingthainawk to zawh ah oh pongah, saning kasawk ah kathai han koi om nahaeloe, atho pasangh oh ah loe, saning tamsi ah kathai han koiah om nahaeloe, atho zoi o sak ah. ¹⁷ Maeto hoi maeto pacaekthlaek o hmah; na Sithaw to zii oh; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh.

Saning sarihto thung caaknaek paekhaih

¹⁸ Ka lok takroekhaihnawk to pakuem moe, kang paek ih zaehhoihah daan to na pazui o nahaeloe, prae thungah monghah hoi kho na

sah o tih. ¹⁹ To naah prae mah thingthai qumpo to tacawtsak ueloe, zok kamhah ah na caak o pacoengah, ngancuem ah kho na sah o tih. ²⁰ Nangcae mah, Lawk a sah o ai moe, cang doeh a tuh o ai nahaeloe, saning sarihto haih naah timaw a caak o han loe? tiah na poek o doeh om tih. ²¹ Saning tarukto thung tahamhoihaih kang paek o moe, saning thumto thung kakhawt ah thingthai qumpo to kang tacawt o sak han. ²² Saning tazetto haih naah loe cang to na tuh o tih, toe cang kangtha aahhah tue khoek to, saning takawtto thung cang kangquem to na caa o vop tih.

Hmuenmae akranghah

²³ Lawk loe kai ih hmuen ah oh pongah, dungzan ah lak hanah minawk khaeah zaw o hmah; nangcae loe kai khaeah kaom angvin ah ni na oh o. ²⁴ Prae boih ah kaom na tawnh o ih hmuen akrang let thai hanah paek oh. ²⁵ Nam nawkamyia loe amtang parai pongah, a tawnh ih hmuen to zawh ving boeh; toe a canawk mah akrang hanah angzo o nahaeloe, amnawk mah zawh ving ih hmuen to akrang thai let tih. ²⁶ Toe to long akrang kami to om ai moe, canghni ih long tawnkung angmah akrang thaih koiah om nahaeloe; ²⁷ long zawhhaih saning hoiah kroek amtong ueloe, katang atho to a zawh ih kami hanah paek let tih; to pacoengah loe to long to angmah ih hmuen ah om let tih boeh. ²⁸ Toe long tho to paek thai ai nahaeloe, Jubili saning pha ai karoek to a zawh ih hmuen to qankung khaeah om tih; Jubili phak naah loe, qankung

mah paek let ueloe, angmah ih hmuen ah om let tih. ²⁹ Kami maeto mah sipae hoi thung ih vangpui thungah kaom im to zaw nahaeloe, a zawh pacoeng saningto thung, a zawhhaih saning akoop naah, a zawh ih im to akrang let thaih. ³⁰ Saningto thung akrang let thai ai nahaeloe, sipae kaom vangpui to qankung hoi anih ih caanawk mah dungzan khoek to angmah ih qawk ah suem o tih boeh; Jubili pha cadoeh paek let mak ai boeh. ³¹ Toe sipae om ai vangta ih imnawk loe, lawk baktiah oh pongah, akrangsak let ueloe, Jubili naah paek let tih. ³² Levi kaminawk ohhaih vangpuinawk hoi a tawnh o ih imnawk loe, natuek naah doeh akrang o thai let tih. ³³ Israel acaeng thungah Levinawk loe, ohhaih vangpuinawk hoi imnawk ai ah loe, tih kalah hmuen tawn o ai pongah, Levinawk ih vangpui hoi imnawk loe kami maeto mah qan cadoeh, Jubili phak naah loe paek let tih. ³⁴ Toe angmacae vangpui taeng ih ahmuennawk loe, nihcae mah dungzan ah toep koi qawk ah oh pongah, zawh han om ai.

Amtang kaminawk han hmuen coisakhaih

³⁵ Nam nawkamyia loe amtang parai pongah, angmah hoi angmah angcom thai ai, anih loe nawnetta kaom angvin baktiah khosah nahaeloe, nangcae salakah a oh thaih toeng hanah, anih to abomh ah. ³⁶ Anih khae hoiah kamek hmuen maw, to tih ai boeh loe kapung acaa maw la o hmah; nam nawkamyia to nangcae khaeah khosak thai hanah, na Sithaw to zii oh. ³⁷ Anih

khæ hoi kapung acaa caak hanah phoisa to coi o sak hmah loe, cang doeh kamtlai ah pathok han paek o hmah. ³⁸ Kai loe na Sithaw, nangcaæ khæeah Kanaan prae paek hanah, Izip prae hoiah nangcaæ zaehoikung, na Angraeng Sithaw ah ka oh, tiah a naa.

Misong han sak ih daan

³⁹ Nangcaæ salakah kaom nam nawkamya maeto loe amtang parai pongah, nangcaæ khæeah angmah hoi angmah to angzaw nahaeloe, anih to tamna baktiah toksah o sak hmah. ⁴⁰ Anih to tlai ih tamna baktih, nangcaæ khæeah nawnetta kaom kami baktiah poek oh; anih loe Jubili saning pha ai karoek to nangcaæ han toksah pae tih. ⁴¹ To pacoengah anih to a caanawkw hoi nawnto prawt ah, nihcaæ loe angmacæe kaminawkw khæeah amlaem o let tih, ampanawkw ih hmuen ohhah ahmuen ah caeh o let tih. ⁴² Israel kaminawkw to Izip prae thung hoiah ka zaehhoih, ka tamna ah a oh o pongah, tamna ah zawh han om ai. ⁴³ Nihcaæ to kana parai ah uk o hmah; na Sithaw to zii oh. ⁴⁴ Na tamna nongpa doeh, tamna nongpata doeh, nangmacæe taengah kaom Sithaw panoek ai kaminawkw khæeah qan oh. ⁴⁵ Nangcaæ salakah nawnetta thung kaom kaminawkw hoi na prae thungah tapen nihcaæ ih caanawkw to na qan o thaih; nihcaæ loe nangcaæ ih hmuen ah om o tih. ⁴⁶ Nihcaæ loe na caanawkw hoi nawnto qawktoep o thaih ueloe, hing thung na tamna ah om o poe tih; toe nam nawkamya

Israel kami loe, maeto hoi maeto kana parai ah uk o hmah.

⁴⁷ Nangcae khae nawnetta kaom kami maw, to tih ai boeh loe angvin loe angraeng parai, toe nangcae khaeah kaom nam nawkamya loe amtang parai pongah, nangcae khaeah nawnetta kaom kami khaeah maw, to tih ai boeh loe angvin khaeah maw, to tih ai boeh loe angvin ih imthung takohnawk khaeah maw, angmah hoi angmah to angzaw nahaeloe, ⁴⁸ angmah hoi angmah angzawh pacoengah doeh, akrang let thai vop; angmah ih nawkamya maeto mah anih to akrang thaih; ⁴⁹ ampa ih amnawk mah maw, to tih ai boeh loe ampa amnawk ih caa mah maw, anih to akrang let thai tih; to tih ai boeh loe anih ih caanawk hoi anih ih imthung takoh mah akrang let thaih. ⁵⁰ Angmah hoi angmah angzaw kami hoi qankung loe anih khaeah zawhhaih saning hoiah Jubili karoek to kroek ueloe, tawnkung mah anih tamna ah tlaihah saning zetto atho to khaek tih. ⁵¹ Saning pop ah om vop nahaeloe, qanhaih phoisa thung hoiah akranghah phoisa to azuk ueloe, paek tih. ⁵² Toe Jubili karoek to, tamna ah ohhah saning zetta ah om nahaeloe, a ohhah saning zetto kroek ueloe, phoisa to paek tih. ⁵³ Anih loe saningto pacoeng saningto tlai ih kami baktiah om tih; na mikhnuk ah anih to kana parai ah uk hmah. ⁵⁴ Anih to saningto thung akrang o ai cadoeh, Jubili saning phak naah, anih loe a caanawk hoi nawnto tawnkung ban thung hoiah loih tih. ⁵⁵ Israel kaminawk loe Ka tamna ah oh o; nihcae loe Izip prae thung hoiah Ka zaeh ih, Ka tamna

ah oh o, Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh.

26

*Lok tahngai kaminawkw tahamhoihaih
(Deuteronomy 7.12-24; 28.1-14)*

¹ Krang maw, to tih ai boeh loe sakcop ih krang maw, to tih ai boeh loe krang doeh thling o hmah; bok hanah na prae thungah kawbaktih krang doeh thling o hmah; Kai loe na Angraeng Sithaw ah ka oh. ² Ka Sabbath to zaa oh loe, kai ih hmuenciim to khingya oh; Kai loe Angraeng ah ka oh.

³ Ka zaehhoihaih daan to na pazui o moe, ka thuih ih loknawkw baktih toengah na sak o nahaeloe, ⁴ atue phak naah kho kang zohsak han, long mah caaknaek to tacawtsak ueloe, thing mah thingthai qumpo to athaisak tih.

⁵ Misurthaih pakhrikhaih atue khoek to cang atithaih om ueloe, misurthaih pakhrikhaih atue doeh, cang tukhaih atue khoek to om tih; zok kamhah ah na caa o ueloe, na prae thungah ngancuem ah kho na sah o tih. ⁶ Prae thungah angdaehhaih ka ohsak han, mi mah doeh pazihhaih om ai ah na iip o tih; kasae moisannawkw doeh prae thung hoiah ka hawh boih han, na prae thungah sunsen alaekhaih akun mak ai.

⁷ Na misanawkw to na patom o ueloe, nihcae loe nangcae hmaa ah, sunsen hoiah amtim o tih. ⁸ Nangcae long pangato mah kami cumvaito na patom o ueloe, nangcae cumvaito mah kami

26.1 LEV 19.4; EXO 20.4; Deu 5.8; 16.21,22; 27.1. **26.3** Deu 11.13-15; 28.1-14.

sang hatu na patom o tih; na misanawkw loe nangcae hmaa ah, sunsen hoiah amtim o tih. ⁹ Nangcae to kang bomh pongah, kang pungsak moe, nangcae hoiah ka sak ih lokmaihaih to ka caksak han. ¹⁰ Na patung o ih cang kangquem to boeng ai naah, cang kangtha to tacawt boeh pongah, caa boih ai ah cang kangquem to na pathok o ving tih. ¹¹ Ka hinghah mah nangcae to panuet ai, nangcae salakah kahni im to ka sak han. ¹² Nangcae salakah ka caeh moe, nangcae ih Sithaw ah ka oh han, nangcae loe kai ih kami ah na om o tih. ¹³ Izip kaminawkw ih tamna ah na oh o han ai ah, Kai loe Izip prae thung hoi nangcae zaehoikung, na Angraeng Sithaw ah ka oh; hmuen kazit phawhhaih hnam to kang khaehsak moe, katoeng ah kang caeh o sak boeh.

Lok tahngai ai kaminawkw thuitaekhaih

¹⁴ Toe ka lok na tahngai o ai moe, ka thuih ih lok na pazui o ai nahaeloe, ¹⁵ Ka zaehhoihaih daan to tiah doeh na sah o ai, to tih ai boeh loe ka lok takroekhaih to na panuet o moe, ka lokmaihaih na phraek o pacoengah, kang paek o ih loknawkw to na pazui o ai nahaeloe, ¹⁶ nangcae nuih hae tiah ka sak han; nangcae ih mik to kam rosak thaih, poekhaih kang phosak thaih, zit kathok hmuen, kaduehsak thaih kasae nathaih to kang phak o sak han; na tuk o ih cang loe azom pui ah om ueloe, na misanawkw mah ni caa o tih. ¹⁷ Nangcae to palung kang phui thuih moe, na misanawkw hmaa ah kang duek o sak han; nangcae hnuma kaminawkw mah na uk o

ueloe, mi mah doeh patom ai to mah nangmacae koeh ah na cawn o tih. ¹⁸ Hae tiah hmuen oh pacoengah doeh ka lok hae na tahngai o ai toengtoeng vop nahaeloe, na zaehainawkw pongah, alet sarihto kang thuitaek o han. ¹⁹ Nam oek o haih tha to ka khaeh han, nangcae ih van to sum baktiah ka ohsak moe, nangcae ih long doeh sum kamling baktiah ka ohsak han. ²⁰ Azom pui ah ni tha na pathok o tih; na lawk ah cangqui tacawt mak ai ueloe, na prae thung ih thing mah doeh athaih tacawtsak mak ai.

²¹ Ka lok na tahngai o ai moe, ka misa ah na oh o nahaeloe, nangmacae zaehaih baktih toengah, nangcae nuih raihah alet sarihto ka pungsak han. ²² Na caanawkw to ka lomh ving moe, na tawnh o ih maitawnawkw to kam rosak pacoengah, nang ih kaminawkw tamsi o hanah, kasan tawmoinawkw kang patoeh han, to naah loe na caehhah loklamnawkw to angqai krang tih boeh.

²³ To tiah hmuen na tongh o pacoengah doeh, ka thuih ih lok to na tahngai o ai moe, ka misa ah na oh o toengtoeng vop nahaeloe, ²⁴ kaimah roe nangcae ih misa ah ka oh moe, na zaehainawkw pongah alet sarihto raihah kang paek o han. ²⁵ Nangcae nuih sunsen to ka laek moe, ka lokmahaih na phraek o haih atho to kang pathok o han; na vangpuinawkw thungah nawnto nam khueng o naah, nangcae salakah kasae nathaih to kang phaksak moe, misanawkw ban ah kang paek o han. ²⁶ Na caak han ih buh to kang pakha pae o khoep han, nongpata hato mah camphaek laom maeto pongah takaw pahai o ueloe, takaw

zetta ni na paek o tih; to naah zok nam hah o mak ai.

²⁷ To tiah oh pacoengah doeh ka lok hae na tahngai o ai moe, ka misa ah na oh o toengtoeng vop nahaeloe, ²⁸ kai doeh palung ka phui moe, nangcae ih misa ah ka oh toeng han; na zaehaihnawkw pongah alet sarihto raihah kang paek o han. ²⁹ Na capanawkw hoi na canunawkw ih ngan to na caa o tih. ³⁰ Nangcae ih kasang ahmuennawkw to ka phraek moe, na sak o ih krang to kang paro pae o pacoengah, nangcae ih kadueh qoknawkw to hinghah tawn ai krangnawkw nuiah ka pasongh boih han; nangcae to kang panuet tih boeh. ³¹ Na vangpuinawkw to kam rosak boih moe, na hmuenciimnawkw doeh angqai krang ah ka ohsak han; nangcae mah na thlaek o ih hmuihoih doeh ka pahnuem mak ai. ³² Na prae to angqai krang ah ka ohsak han, to naah a thungah kaom na misanawkw mah dawnrai o tih. ³³ Sithaw panoek ai kaminawkw salakah nangcae to kam hetsak moe, ka sumpen hoiah kang patom o han; na prae to angqai krang ah ka suek moe, na vangpuinawkw doeh kam rosak boih han.

³⁴ Nangcae loe na misanawkw ih prae thungah angqai krang ah na om o tih; to naah na prae to anghak ueloe, Sabbath to zaa tih; na prae mah Sabbath ni to anghoe haih tih boeh. ³⁵ Nangcae na oh o naah, Sabbath ni to anghak ai pongah, angqai krang ah oh nathung, prae to anghak tih boeh. ³⁶ Misanawkw ih prae thungah anghmat nangcae ih kaminawkw palungthin thungah, thazokhah to ka paek han; thingqam kangtawt atuen to nihcae mah thah o naah zii o ueloe,

sumsen zit pongah cawnh ih baktih toengah cawn o tih; mi mah doeh patom ai ah amtimh o tih. ³⁷ Mi mah doeh patom ai to mah, sumsen zit pongah kacawn kami baktiah maeto nuiah maeto amtimh o tih; na misanawkw hmaa ah nang doe o thai mak ai. ³⁸ Sithaw panoek ai kaminawkw hmaa ah nam ro o ueloe, na misanawkw ih prae mah na pa-aeh o boih tih. ³⁹ Nangcae thung ih kanghmat kaminawkw loe angmacae zaehaih hoi ampanawkw ih zaehaih pongah, ampanawkw hoi nawnto misa prae thungah thazok o sut tih.

⁴⁰ Toe ka nuiah a sak o ih zaehaih, ka koeh ai ih loklam ah a caeh o haih, kahoih ai hmuen pongah a zae o haih hoi ampanawkw ih zaehaih pongah, ⁴¹ kai loe nihcae ih misa ah ka oh boeh moe, nihcae to misanawkw ih prae thungah ka caeh haih boeh, tiah a zae o haih to taphong o moe, tangzat hin aat ai palungthin to atlim ah pakhrak o pacoengah, a zae o haih atho baktih toengah danpaekhaih to tapom o nahaeloe, ⁴² Jakob hoiah ka sak ih lokmaihaih, Issak hoiah ka sak ih lokmaihaih, Abraham hoiah ka sak ih lokmaihaih to ka pakuem poe han, prae to ka pahnet mak ai. ⁴³ Nihcae mah prae to caeh o taak tih, nihcae om ai naah prae mah Sabbath ni to zaa tih; nihcae mah ka lokcaekhaih patoek o moe, ka zaehhoihaih daannawkw to panuet o pongah, a zae o haih atho to hnu o tih. ⁴⁴ To tiah om o langla cadoeh, misa prae thungah a oh o naah, nihcae to amrosak moe, nihcae hoi ka sak ih lokmaihaih to phraek hanah, nihcae

26.42 Genesis 28.13,14; Genesis 26.3,4; Genesis 17.7,8.

to ka pahnawt mak ai, panuet doeh ka panuet mak ai; Kai loe nihcae ih Angraeng Sithaw ah ka oh. ⁴⁵ Nihcae ih Sithaw ah ka oh hanah, Sithaw panoek ai kaminawk mikhnuh ah, Izip prae hoiah ka zaeh ih, nihcae cunkungnawk hoi ka sak ih lokmaihaih to nihcae han ka pahnet pae mak ai; Kai loe Angraeng ah ka oh, tiah a thuih, tiah a naa.

⁴⁶ Hae loe Mosi patohhah rang hoiah Sinai mae ah Sithaw angmah hoi Israel kaminawk salakah sak ih zaehhoihaih daan, lok takroekhah hoi kaalok ah oh.

27

Angraeng ih hmueng akranghah

¹ Angraeng mah Mosi taengah, ² Israel kaminawk khaeah hae tiah thui paeh; nihcae khaeah, Kami maeto mah angmah ih atho kating ah, Angraeng khaeah paek han lokkamhah sah nahaeloe, ³ na pakoep o han ih atho loe hae tiah oh; saning pumphao hoi saning qui tarukto kaom nongpa loe, hmuenciim ih shekel tahhah pongah, phoisa shekel qui pangato hoi akrang han oh. ⁴ Nongpata ah om nahaeloe phoisa qui thumto hoiah akrang tih. ⁵ Saning pangato hoi saning pumphao salak ih kami ah om nahaeloe, nongpa to shekel pumphao hoiah akrang ueloe, nongpata to shekel hato hoiah akrang tih. ⁶ Khrahto hoi saning pangato salak kami ah om nahaeloe, nongpa to shekel pangato hoi akrang ueloe, nongpata to shekel thumto hoiah akrang tih. ⁷ Saning qui tarukto hoi ranui bang kami ah om nahaeloe, nongpa to shekel

hatlai pangato hoiah akrang ueloe, nongpata to shekel hato hoiah akrang tih. ⁸ Anih loe na khaeh ih atho pongah amtang kue nahaeloe, to kami to qaima khaeah caeh haih ah; qaima mah anih ih atho to khaek tih; lokkamhaih sahkung mah paek thaih ih atho baktih toengah, qaima mah atho to khaek pae tih.

⁹ Paek han lokkam ih hmuen loe pacah ih moi ah oh moe, Angraeng khaeah tathlang hanah sin nahaeloe, a paek ih hmuen to ciim. ¹⁰ Kahoih maw, kasae maw, moi maeto hoi maeto athlaeng han om ai; moi maeto hoi maeto athlaeng nahaeloe, to moi hoi athlaeng han koeh ih kalah moi maeto loe ciimcai han angaih. ¹¹ Kaciim ai moi ah om nahaeloe, Angraeng khaeah tathlang han om ai; to pongah moi to khet hanah qaima khaeah caeh haih ah; ¹² anih mah kasae kahoih, atho to thui tih; atho loe qaima mah khaeh ih baktih toengah om tih. ¹³ Paekkung mah akrang han koeh nahaeloe, khaeh ih atho nuiah pangato thungah maeto thap ueloe akrang tih.

¹⁴ Kami maeto mah a im to Angraeng khaeah kaciim ah paek han koeh nahaeloe, kahoih maw, ka sae maw, atho loe qaima mah khaeh ih baktih toengah om tih. ¹⁵ To im to ciimsakkung mah akrang koeh nahaeloe, khaeh ih atho nuiah pangato thungah maeto thap ueloe, akrang tih; to pacoengah loe anih ih im ah om tih boeh.

¹⁶ Kami maeto mah a lawk ahap Angraeng khaeah paek nahaeloe, cang nazetto maw akunh, tito khet moe, atho khaeh han oh; barli cang homer maeto naah, atho phoisa shekel qui pangato oh. ¹⁷ Jubili saning thungah a lawk to

paek nahaeloe, atho khaeh tangcae baktiah om poe tih. ¹⁸ Toe Jubili pacoengah ciimsak hanah lawk to paek nahaeloe, qaima mah hmabang ih Jubili phak hanah saning nazetto maw angai vop, tito kroek ueloe, khaeh tangcae ih atho to azuk tih. ¹⁹ Ciimsakkung mah angmah ih lawk to akrang let han koeh nahaeloe, khaeh tangcae atho nuiah pangato thungah maeto thap ueloe, akrang tih; to pacoengah loe a lawk ah om let tih boeh. ²⁰ Toe lawk to akrang let han koeh ai moe, kalah kami khaeah zaw nahaeloe, akrang let thai mak ai boeh. ²¹ Jubili naah lawk to paek let nahaeloe, Angraeng khaeah paek ih hmuen ah oh baktih toengah, lawk to ciim tih; to lawk to qaimanawk ih hmuen ah om tih. ²² Kami maeto mah angmah ih lawk na ai, kalah lawk to qan moe, Angraeng khaeah paek nahaeloe, ²³ qaima mah Jubili karoek to khaeh ih atho to kroek ueloe, Angraeng khaeah ciimsakhaih niah atho to paek roep tih. ²⁴ Jubili saning phak naah loe, to lawk zaw kami, lawk tawnkung khaeah paek let tih. ²⁵ Khaeh ih atho loe hmuenciim ih shekel tahhah baktih toengah om ueloe, shekel maeto naah gerah pumphaeo om tih.

²⁶ Toe Angraeng ih hmuen ah kaom, tapen tangsuek pacah ih moinawk loe mi mah doeh ciimsak hanah tathlang han om ai; maitaw maw, to tih ai boeh loe tuu maw Angraeng ih hmuen ah ni oh. ²⁷ Kaciim ai pacah ih moi loe, na khaeh ih atho baktih toengah akrang ah, khaeh ih atho nuiah pangato thungah maeto thap ah loe akrang ah; akrang han koeh ai nahaeloe, khaeh

tangcae atho baktih toengah zaw ah.

²⁸ Toe kami maeto mah tawnh ih kami maw, to tih ai boeh loe moi maw, to tih ai boeh loe lawk maw, Angraeng khaeah lokkam hoi paek ih hmuennawk boih loe, zaw thai mak ai ueloe, akrang doeh akrang let thai mak ai; palungthin boih hoi paek ih hmuen loe Angraeng khaeah kaciim koek hmuen ah oh. ²⁹ Kaminawk mataeng doeh, paek tangcae kami loe, akrang let thai ai; hum han ni oh boeh.

³⁰ Lawk ih cang maw, to tih ai boeh loe thingthai qumponawk maw, hato thungah maeto loe Angraeng ih hmuen ah oh, Angraeng ih kaciim hmuen ah oh. ³¹ Kami maeto mah hato thungah maeto akrang koeh nahaeloe, khaeh ih atho nuiah pangato thungah maeto thap pacoengah, akrang han oh. ³² Tuu maw, to tih ai boeh loe maitaw maw, tuu khawngkung ih cunghet thungah akun moinawk boih, hato thungah maeto loe, Angraeng khaeah kaciim hmuen ah oh. ³³ Anih mah kasae maw, kahoih maw, qoi mak ai, moi doeh maeto hoi maeto athlaeng mak ai; athlaeng han koeh nahaeloe, paek ih moi hoi athlaeng ih moi to ciim hmaek han oh; akrang doeh akrang thai mak ai, tiah thui paeh, tiah a naa.

³⁴ Hae loe Sinai mae ah Israel kaminawk han, Angraeng mah Mosi khaeah paek ih loknawk ah oh.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of
Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab